LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta **Depuis 1928**

APF HQ
Association de la presse francophone hors Québec

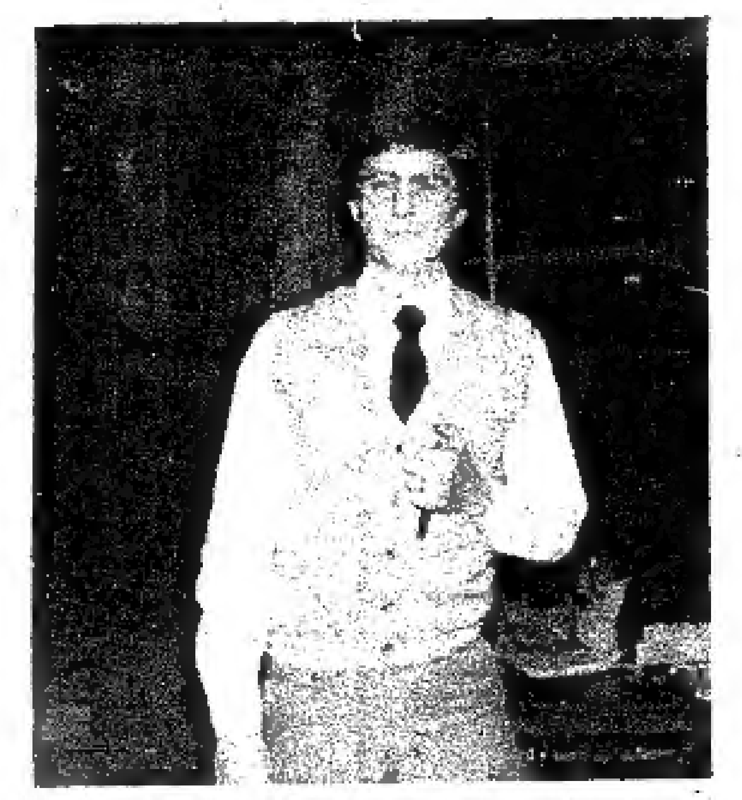
Vol. 16 No. 23 — Mercredi le 27 janvier 1982 — 16 pages 0,50

A FORT MCMURRAY

Assemblée annuelle de l'ACFA régionale

LE FRANCO...

"Il va sans dire que votre Régionale a réalisé en presque totalité les buts qu'elle s'était fixés pour 1981. Il ne faudrait pas croire que cela signifie que nous n'avons plus rien à faire. Au contraire, nous aurons à relever un défit toujours grandissant en ce qui a trait à la francophonie dans notre Régionale, plus précisément au niveau recrutement, membership et culturel". Ainsi s'exprimait M. Jean Guy Thibaudeau, Président sortant de l'ACFA régionale de Fort McMurray, lors de l'Assemblée annuelle tenue samedi le 23 janvier dernier. Il ajoutait cependant à cette note heureuse le regret de devoir..."constater un certain manque d'intérêt, de dynamisme et de participation active de la part des autres membres de notre Régionale".



Le nouveau Président de l'ACFA régionale de Fort McMurray, M. Paul Bourgeois, a été élu par acclamation lors de l'Assemblée annuelle des membres tenue samedi dernier le 23 janvier 1982.

Tous les comités ont fait à tour de rôle leurs rapports d'activités pour l'année 80-81. Le comité d'éducation semble avoir rapporté une large part de succès dans son travail. Les progrès enregistrés au niveau de l'enseignement en français dans le système catholique sont impressionnants. Les classes d'immersion sont très populaires et nécessitent la création de deux classes aux niveaux de la maternelle, la première et la deuxième année et l'ouverture d'un nouveau programme dans une autre école, soit à l'école St-Paul.

Le Comité pense maintenant pouvoir diriger ses énergies vers les professeurs d'immersion dans le but de développer la

Voir REGIONALE PAGE 3

COLLOQUE NATIONAL EN ECONOMIE POUR FRANCOPHONES

LE FRANCO...La fédération des Francophones hors Québec et ses Associations membres ont retenu les 7, 8 et 9 mai, 1982 pour la tenue d'un colloque national en économie. Cette décision est une suite logique au rapport "Un espace économique à inventer" présenté par le Comité économique de la F.F.H.Q. en 1981.

Ce rapport offrait à la F.F.H.Q. douze résolutions dont deux d'entre elles semblent retenir actuellement l'attention des dirigeants. La première recommande que la F.F.H.Q. et ses Associations membres accordent..."une priorité au développement économique des communautés francophones au cours des prochaines années". Et une deuxième recommandation veut faciliter "...la réunion de francophones hors Québec intéressés au développement économique de leurs communautés".

De ces recommandations en économie, le coordonnateur de ce Colloque, M. Louis Leclair, était de passage à Edmonton la semaine dernière dans le but de rencontrer les principaux intervenants francophones dans le domaine de l'économie et d'obtenir leurs attentes en vue du Colloque.

M. Leclair avoue qu'il est encore difficile de parler économie avec les francophones un peu partout au Canada. "Les gens sont beaucoup plus à l'aise en parlant de culture et d'éducation que d'économie," de dire M. Leclair. Il ajoutait que la terminologie n'est pas encore à point pour plusieurs et qu'il est parfois difficile de s'entendre sur les mots et leurs valeurs. Il demeure quand même optimiste pour ce premier Colloque national en économie pour les francophones.

Selon M. Ron Poirier, Directeur général du Conseil Albertain de la Coopération, ce Colloque n'est qu'un premier pas et on ne sait pas encore exactement ce que l'on veut, ni ce dont on a besoin. Il ajoute qu'un programme d'éducation en économie destiné aux employés et aux usagés d'institutions financières francophones serait un bon départ pour faciliter l'usage d'une terminologie française en affaire. Toujours selon M. Poirier Il est encore trop tôt en Alberta pour parler de contrôler notre économie à nous francophones.

Le thème principal du Colloque sera: "Un espace économique à inventer", tout comme le titre du rapport du Comité économique de la F.F.H.Q.. Sous ce grand thème les Organisateurs ont réuni cinq grands titres qui serviront à identifier les secteurs d'intérêt pour les participants. Ils sont;

Voir COLLOQUE page 2

SOMMAIRE

"MOVING WEST"

LE DEVOIR de Montréal a publié en décembre dernier une série de six acticles portant sur l'Alberta et le mouvement vers l'Alberta de travailleurs du Québec, de l'Ontario et de l'Est en général. Ces reportages de M. Michel Vastel, correspondant parlementaire du Devoir à Ottawa, touchent particulièrement la francophonie. C'est pourquoi nous avons décidé de les reproduire intégralement dans les pages du Franco sachant que cela intéressera nos lecteurs, Voici le troisième des six reportages.

ATTIRES PAR LA PUBLICITE OU LES ANNONCES DU SYNDICAT ...

FORT MCMURRAY — Ils sont "montés" en Alberta comme il y a dix ans on "montait à la Baie James". Mais cette fois, au bord de la quarantaine et avec une famille, Ils sont venus "pour s'établir".

Réjean et André ont quitté Matagami il y a deux semaines. Ils ont entassé quelques meubles dans une remorque parce qu'on leur avait dit que "le set de chambre, c'est nécessaire là-haut".

Quatre jours de voyage, $600. d'essence et $100. chaque soir au motel, ils évitent Calgary et ne s'arrêtent même pas à Edmonton. Leur but: Fort McMurray, "parce que la publicité de Syncrude à la télévision nous tentait beaucoup".

Les trois premiers jours sont pénibles: au Centre de main-d'oeuvre du Canada où seule une réceptionniste parle français, "quand on insiste" chez les Teamsters où ils "se font virer de bord" parce que leurs papiers ne sont pas en règle, au Bureau des véhicules de l'Alberta où on ne comprend pas les codes de leur permis de conduire québécois".

André et Réjean sont d'anciens chauffeurs de poids lourd. "Dix ans de Baie James", disent-ils fièrement comme un autre exhiberait son diplôme d'université. N'empêche qu'il leur faudra dépenser plus de $100 de téléphones et de télégrammes pour clarifier leur situation avec des fonctionnaires du Québec.

Il y a au moins une conférence interprovinciale de ministres des Transports par année au Canada, mais il faut encore une semaine pour un transfert aussi simple que celui d'un permis de conduire.

Il en faut plus malgré tout pour entamer l'optimisme de ces deux hommes qui viennent de vendre leur maison à Matagami. Ils ont de l'argent, les loyers sont hors de prix: quatre jours après leur arrivée, Ils achèteront une maison mobile - $14,000 - où les deux familles se serreront un peu pendant quelques mois.

A peine installés dans cette maison, les deux hommes songent à des emplois de manoeuvre sur les chantiers en attendant un emploi stable à la Syncrude, ou plus tard à Alsands. Les femmes et les enfants s'inscrivent déjà aux cours d'anglais.

"Je m'installe et je me sens déjà chez nous", écrit André à ses amis restés "en bas", à Montréal et Matagami. Réjean, lui ne connaît pas un mot d'anglais mais ne s'en inquiète pas pour autant. Ce qui le préoccupe d'abord, c'est "tout le red tape" (c'est ça qui complique tout".

A l'un et à l'autre, il vaut mieux ne pas trop parler de droits à la mobilité: ils l'ont conquis de haute lutte, enchâssement ou pas.

Jean Ferblantier, a eu plus de chance. C'est le syndicat qui lui a fait part des besoins à Fort

Voir CHANTIER page 2

CHANTIER suite de la page 1

McMurray, à la fin de l'automne de 1979. Il est venu, seul, pour les trois premiers mois. Sa femme et son fils l'ont rejoint en janvier 1980. Jean était un "gars de chantier", toujours parti: à la Baie James, sur la Côte-Nord, au Nouveau-Brunswick. Avant cette aventure en Alberta, il avait décidé de rester sur le chômage parce que le couple n'en pouvait plus de vivre ensemble seulement pendant les fermetures de chantier.

"C'est la première fois que Jean rentre tous les soirs à la maison", explique Suzanne, sa femme. Le couple vient d'acheter une maison mobile, et rêve déjà du petit bungalow que, seuls, les employés de Syncrude ou de Suncor peuvent s'offrir à Fort McMurray. Personne ne regrette la petite maison de Saint-Vincent-de-Paul: "Jean n'a jamais manqué une journée depuis qu'il est là".

Il se produira dans les dix prochaines années, des milliers de cas semblables au nord de l'Alberta. Les méga-projets nécessiteront l'importation de centaines de ferblantiers, de tuyauteurs, de tuyauteurs-soudeurs, d'installateurs de matériaux d'isolation, d'ajusteurs-monteurs et de mécaniciens d'entretien, de maçons, de monteurs de chaudières, de chauffeurs de camions et d'autobus.

Chaque fois, le même scénario se répètera: les syndicats joueront un rôle capital dans ces déplacements de main-d'oeuvre. Shell, pour son projet Alsands, négocie avec l'AFL-CIO bien plus qu'avec les Centres de main-d'oeuvre du Canada. Le pouvoir des syndicats de la construction, sur la mobilité de la main-d'oeuvre, est bien plus important que celui des constitutionnalistes. Ce sont des syndicats américains qui vont déterminer, en fait les contingents de Terre-Neuviens, de Québécois ou d'Ontariens qui profiteront de cette autre Baie James qu'est le nord de l'Alberta. Et, comme le souligne le responsable des chantiers d'Alsands: "qu'arrivera-t-il des travailleurs affiliés à la CSN"? Personne n'a, pour l'instant, de réponse à donner...

Fabien, 21 ans, a eu moins de chance. Il a quitté le Lac-Saint-Jean en plein mois d'août. Avec trois amis, ils se sont entassés, dans une "minoune"! Quatre mois plus tard, il est seul: ses amis sont rentrés au Québec, découragés. Fabien s'obstine, même si c'est dur: "je suis venu chercher ici de l'expérience, apprendre l'anglais et obtenir ma carte du syndicat".

Le Centre de main-d'oeuvre d'Alma l'avait encouragé à "tenter sa chance": Pars, t'auras pas besoin de papiers là-bas", lui avait-on dit... Il en aura besoin malgré tout, et les attendra pendant deux mois à travailler ici et là au salaire minimum de Fort McMurray, $7.50 l'heure.

Les deux premiers mois ont été difficiles: à coucher dans l'auto et manger des biscuits et du fromage bien souvent. Il n'a eu aucune aide du Centre de main-d'oeuvre albertain qui, lui "mettait ça moins beau" que celui d'Alma.

Aujourd'hui, Fabien commence à s'en sortir un peu mieux. Il a des "chum" ici, fait des "jobs" à sous-contrat et "commence à se démêler un peu en anglais". Il avait pourtant, comme Jean, un métier spécialisé: soudeur-monteur. Mais pas assez d'expérience pour avoir droit au laissez-passer syndical, ici plus nécessaire qu'un passeport.

Il pense malgré tout faire venir "sa fille", restée là-bas, au Lac-Saint-Jean, sans travail elle non plus. "Si j'avais eu un "job steady", confie Fabien, je serais resté là-bas". "Aujourd'hui il rêve de maîtriser son anglais et son métier et de s'en aller, un peu plus loin dans l'aventure, vers la Colombie-Brittanique ou la Californie...

Tous ces Québécois font partie des 15,000 Canadiens qui tentent, chaque année, l'aventure en Alberta. Ils ont un métier et un peu d'argent, ils s'accrochent et on les quitte avec la certitude qu'ils réussiront.

Ce n'est pas, malgré tout, ce déménagement de rêve que les grandes compagnies réservent à leurs techniciens ou ouvriers spécialisés.

Cet inspecteur en soudure de Verdun, par exemple, a été transféré par l'un des partenaires de Syncrude, Gulf Resources. Comme pour cet autre, informaticien à Tracy, la compagnie a tout payé. Elle a d'abord invité le mari et la femme à Fort McMurray pour visiter l'usine, regarder les logements disponibles, les services dans la ville. L'entreprise a ensuite tout payé: les billets d'avion de toute la famille, le déménagement des meubles.

A leur arrivé, on leur offrait la location d'une townhouse puis on les inscrivait sur la liste d'attente pour acheter une maison. Lorsque celle-ci devint enfin disponible, l'entreprise a prêté $32,000. sans intérêt et fourni un autre prêt à taux réduits.

Les femmes "ont accepté ça pour la carrière de leur mari". "Le temps des fêtes c'est dûr, avouent-elles, et les dimanches après-midi sont longs..."Chez nous, c'est toujours chez nous", confie Lisa, petite cousine d'Henri Bourassa, installée à Fort McMurray depuis cinq ans.

La vie à Fort McMurray est un cercle vicieux dont on sort difficilement. Ceux qui sont installés avec leurs familles près de Syncrude n'économisent pas tellement d'argent: la vie est trop chère. S'ils tentent de revenir au Québec, comme Lisa et sa famille, ils ne tiennent pas six mois... "la vie était plus difficile, le salaire avait changé et les amis étaient plus froids".

Quand on a goûté aux "gros salaires" de l'Alberta, on s'en détache difficilement, même si le coût de la vie ronge tout les profits. On estime ainsi que sur le chantier de construction de Syncrude, certains ouvriers ont été embauchés et débauchés de 12 à 15 fois en cinq ans.

Pourtant, les compagnies font des efforts considérables pour rendre la vie sur les chantiers plus acceptable. Shell prévoit ainsi construire un camp de la taille du centre-ville de Calgary pour ses 8,000 ouvriers qualifiés et manoeuvres. Chacun aura sa chambre individuelle, trois ou quatre tavernes où on pourra aller siroter sa bière en veste et même une salle de restaurant où on s'endimanchera pour manger. Les compagnies négocient, avec les syndicats et avant même l'ouverture du chantier, les loisirs qui devront être disponibles: salles de billard, embarcations au bord de la rivière, etc. En Colombie-Britannique, où les syndicats sont plus puissants qu'en Alberta, c'est le luxe: les trottoirs qui relient les barraques entre elles sont...couverts.

L'objectif est évidemment de réduire le plus possible le taux de roulement de cette main-d'oeuvre d'abord venue, sans famille, pour faire de l'argent. Incidemment, on favorisera aux maximum l'embauche des autochtones: "Ils sont plus stables", confie un chef de chantier.

L'Alberta ouvrira ainsi, en moyenne tous les trois ans, une autre Baie James où accoureront 7 à 8,000 ouvriers de chantier et où s'installeront, pour 25 à 30 ans, de 5 à 6,000 familles. Depuis dix ans que cela dure, les gouvernements n'ont pas encore trouvé, au contraire des compagnies et des syndicats, le moyen d'adapter leurs méthodes de travail à ce phénomène des grandes migrations. "Le red tape", comme dit Réjean, c'est ça qui complique tout" ...Les fonctionnaires auront peut-être le temps d'apprendre avant qu'il ne reste plus un tonne de sable bitumineux ou de charbon dans l'Ouest.



Colloque national en économie

suite de la page 1

1. LES COOPERATIVES ET LES CAISSES POPULAIRES

a) Les diverses formes de coopératives.
b) Défis pour les années '80 dans le secteur coopératif.
c) Les caisses populaires et les possibilités d'une plus grande intégration communautaire.
d) -études de cas: réussites et échecs de diverses expériences coopératives, et
-problèmes et éléments de solution.

2. LE MONDE DES AFFAIRES

a) Les conseils économiques et associations possibles.
b) Organisation interne et liens avec l'extérieur.
c) La P.M.E. et sa gestion.
d) Le monde des affaires et les finances; un domaine sophistiqué.
e) La multi-nationale: une réalité avec laquelle il faut composer.

3. LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE REGIONAL

a) Les politiques gouvernementales.
b) Les sources d'assistance gouvernementale disponibles et susceptibles d'être utilisées.
c) L'importance du contrôle de l'infrastucture.
d) Les conseils économiques, les associations, etc.: liens internes et liens avec l'extérieur.
e) L'économie et la langue.

4. L'ECONOMIE ET L'EDUCATION

a) L'étude en économie au secondaire et à l'université: les recherches, les études et les théories prennent-elles en considération la réalité des francophones hors Québec?
b) L'éducation et l'informatique.
c) Les occasions d'étudier et de travailler en français.

5. D'AUTRES ASPECTS QU'IL IMPORTE DE CONSIDERER

a) La femme et l'économie.
b) Les jeunes et l'économie.
c) Les travailleurs des secteurs primaire et secondaire.
d) -l'agriculture
-le tourisme
-les pêcheries
-l'industrie forestière
-l'industrie artisanale

C'est un premier Colloque en économie pour les francophones qui devrait pouvoir susciter assez d'intérêt pour être suivi de d'autres Colloques au niveau provincial, régional et local, dans le but de faire un développement économique sérieux dans nos communautés où l'on trouve de nombreux francophones.



Un riche fermier amése trouvait dans un train quand son voisin lui dit:
- Nous venons de passer près d'un ranch et j'ai compté 8210 vaches.
-Extraordinaire! dit le fermier, ce ranch est le mien et je sais qu'il y a en effet 8210 vaches
- Comment avez-vous fait pour trouver cela?
- Ce n'est pas difficile, répondit l'homme, j'ai compté les pattes et j'ai divisé par quatre.

L'AVENIR DE LA CABANE A SUCRE

L'an passé, trois mois avant la 32e cabane à sucre les organisateurs démissionnaient. Hervé Tardif prend la relève mais avec un échéancier très réduit. Ce qui double sont travail.

Le 15 décembre 1981 avait lieu dans le bureau de la régionale d'Edmonton, la première rencontre du comité organisateur de la 33e cabane à sucre, après une trentaine d'invitations, seulement 4 personnes se présentaient à la rencontre.

L'an dernier le déficit de la cabane à sucre s'est soldé à $12,000.00, déficit que la régionale d'Edmonton a épongé. Elle ne peut plus se permettre de faire face à de tels déficits.

Alors qu'il n'y a pas si longtemps 5,000 et même 6,000 personnes assistaient à la cabane, l'an passé seulement 1500 y ont participée.

Face à ces constations, le conseil régional sortant proposait à l'assemblée annuelle de ne pas organiser cet éléphant blanc en 1982. Il proposait plutôt que le nouveau conseil trouve les moyens à préciser le caractère que devrait prendre les cabanes à sucre dans l'avenir.

L'assemblée a préféré amender cette résolution dans le sens de voir les possibilités d'en organiser une cette année.

C'est donc à la suite de cette résolution que le nouveau conseil décida d'organiser encore une fois une rencontre pour étudier la possibilité d'organiser la 33e cabane à sucre en 1982.

Ainsi une lettre d'invitation personnelle a été envoyé à la plupart des organisateurs de la cabane des 10 dernières années. Mais la rencontre demeure ouverte à tous les intéressés. [Membres ou non-membres de l'ACFA]

Cette rencontre traitera de 3 choses:

A] Le caractère de la cabane
B] Le problème de trouver les gens pour l'organiser
C] La question du financement de cette activité

La rencontre aura lieu le mardi 2 février au salon des étudiants de la Faculté St-Jean à 19h00.

L'appel est donc lancé. Ce sont les résultats de cette rencontre qui déterminera si oui ou non nous aurons la 33e cabane à sucre en 1982.

Il n'en tient qu'à vous.

REGIONALE suite de la page 1

culture et les traditions canadiennes-françaises dans les classes.

La Régionale de Fort McMurray comptent quelques 260 membres actifs, associés et à vie, un nombre fort respectable qui est un résultat positif réussi par le Comité de recrutement.

C'est M. Paul Bourgeois, natif de l'Ontario et résident de Fort McMurray depuis près de deux ans , qui devient Président de la Régionale, ayant été élu par acclamation Monsieur Jean Pelletier, responsable du Comité d'Accueil et Information, a été élu Vice-président. Madame Louise Fexa continue son terme de deux ans comme trésorière et complète ainsi cet exécutif de Régionale.

Pour une deuxième année consécutive les états financiers montrent un profit. Les recettes totales se chiffrent à $59,227. Alors qu'au chapitre des dépenses on y retrouve des frais de secrétariat pour $11,582., des achats pour le Carrefour de $14,282. et les dépenses des divers comités pour $22,459.

Les opérations du Carrefour se soldent par un leger déficit de $111.63 pour l'année. Il est à noter que le Carrefour n'a pas de Salaires à payer.

Le bilan en date du 31 décembre montre un actif de $25,928. contre des comptes à payer pour un total $6,640. laissant un fonds de réserve de $19,288. Ce fonds de réserve servira à couvrir les dépenses d'opérations du début de l'année 1982 dont le budget des premiers 6 mois se chiffre à $42,725.

M. Jean Pelletier a cloturé l'assemblée en remerciant M. Jean-Guy Thibaudeau pour son dévouement en tant que Président fondateur de l'ACFA régionale de Fort McMurray. Ses qualités de chef et son optimisme devant un avenir au début incertain lui ont bien servi pour construire une fondation solide sur laquelle la relève pourra bâtir sans crainte.

M. Jean-Guy Thibaudeau, Président fondateur de la Régionale de Fort McMurray.

UN NOUVEAU REACTIF POUR LA TUBERCULOSE BOVINE AU CANADA

Les chercheurs d'Agriculture Canada ont fait un pas de plus vers l'éradication de la tuberculose bovine au Canada.

En effet, les chercheurs du laboratoire de recherche et de diagnostic du Ministère à Nepean (Ont.) ont mis au point un nouveau réactif qui permet de dépister avec précision la tuberculose chez les bolvins. Portant le nom de tuberculine purifiée, ce réactif est une solution qui, une fois injectée, produit une réaction chez l'animal atteint de la maladie.

La tuberculine purifiée contient moins d'impuretés, ce qui diminue le risque d'erreur. Les réactifs précédents causaient parfois de fausses réactions positives.

Au cours des années 50, Agriculture Canada a lancé un projet dans le cadre duquel tous les troupeaux de bovins du pays devaient passer des épreuves de dépistage pour la tuberculose et tous les animaux ayant une réaction positive étaient abattus. En 10 ans on avait presque enrayé la maladie.

Cependant, pour éliminer complètement la maladie, il fallut mettre sur pied le Programme d'éradication de la tuberculose bovine, en 1979. Le but de ce programme est d'améliorer les épreuves de dépistage de la tuberculose chez les animaux à l'abattoir.

Selon M. Claude Lavigne, directeur du nouveau programme, l'ancien programme ne permettait pas d'éliminer définitivement la maladie car les animaux subissaient les épreuves en plein champs et ainsi, quelques cas subsistaient, disséminés à travers le pays.

L'utilisation de la tuberculine purifiée et l'intensification des épreuves de dépistage dans les abattoirs faciliteront l'identification et la localisation de la source de la maladie.

Le Dr. Lavigne est très optimiste quant au rôle important de la tuberculine purifiée dans ce programme.

"Cette nouvelle tuberculine nous permettra de réaliser de grandes économies de temps et d'argent, car c'est un produit d'une valeur diagnostique très sûre", affirme-t-il.

Avec le nouveau programme bien établi, le Dr. Lavigne prévoit l'éradication de la tuberculose bovien au canada dès 1985. Il ajoute que l'éradication de la maladie augmentera la demande pour les bovins de reproduction canadiens à l'étranger.

AIMEZ-VOUS LES POISSONS ZEBRES?

Des milliers de poissons zèbres viennent de naître sans père dans un laboratoire de l'université d'Oregon. Il a fallu des années de recherche aux biologistes avant de réussir cette expérience de clonage à grande échelle: la production d'individus identiques à partir des cellules maternelles.

Les chercheurs ont utilisé les poissons zèbres parce que leur rapidité de croissance et de reproduction permettait d'aller expérimenter plus vite.

"Maintenant, disent-ils, nous allons appliquer la technique du clonage pour produire en série toutes sortes d'autres poissons comestibles."

Des poissons parfaitement calibrés, de même poids, de même taille et de même qualité. Bref, la première fabrication d'animaux à la chaîne comme des moteurs ou des comprimés.



LE CAS LEFEBVRE DE CALGARY FAIT DOUBLE EMPLOI

Les lecteurs du Franco ne sont peut-être pas tous au courant de la cause qui est loin d'être célèbre à l'heure qu'il est d'un certain M. Yvon Lefebvre de Calgary. Celui-ci cherche à démontrer, à la manière du Célèbre M. Forest de St-Boniface au Manitoba et à l'exemple du Révérend Père André Mercure de la Saskatchewan, que la langue française est encore légalement langue officielle de l'Alberta tout comme la langue anglaise.

Au Manitoba la cause Forest a traversé plusieurs étapes dans les Cours du Manitoba, Cour provincial, Cour d'appel etc. pour enfin obtenir gain de cause à la Cour Suprême du Canada qui a déclaré inconstitutionnel une loi de 1890 qui faisait de l'anglais la seule langue officielle de cette province en ce qui touche les Cours, la Législature et les Lois de la province. Ce jugement rendu en décembre 1979 a été acclamé comme une victoire par la francophonie Manitobaine. Il reste encore à démontrer ce que cela donne vraiement de plus aux francophones.

La cause Mercure en Saskatchewan, tout en étant beaucoup plus avancée que celle de M. Lefebvre de Calgary, est encore passablement loin de se faire entendre par la Cour Suprême du Canada.

Avant de jetter notre appui entier derrière M. Lefebvre pour faire avancer le français en Alberta, il est bon de se pencher sur la situation actuelle. D'abord nous savons que les Actes de 1905 qui régissent l'Alberta et la Saskatchewan sont identiques en ce qu'ils ont retenu les dispositions de l'Acte des Territoires du Nord-Ouest de 1886 dans lequel il y avait des dispositions pour les deux langues officielles, le français et l'anglais. Ce qui veut dire que tout jugement de la Cour Suprême du Canada dans la cause Mercure n'affectera pas seulement la Saskatchewan mais aussi l'Alberta.

Il faut aussi reconnaître que la cause Mercure est plus avancée que celle de M. Lefebvre et qu'il serait peu utile de poursuivre deux causes en même temps. Ce serait faire double emploi, une perte d'énergie et d'argent.

Il faut aussi considérer l'image que projette une telle cause. Les média d'information sont capables de peindre un portrait qui ne serait pas avantageux pour la francophonie, si la cause en question manque de crédibilité. Il n'est pas question ici de juger malicieusement. Mais il faut admettre que le Révérend Père Mercure a l'avantage. Les média d'information prêtent une bonne tranche de crédibilité au Père Mercure parce qu'il est membre du clergé. Ils lui prêtent au départ le respect que commande le poste qu'il occupe en tant que Curé. En plus, le Père Mercure ajoute lui-même à sa crédibilité avec cette sincérité presqu'innocente que nous lui connaissons tous. Il est sincère. Il croit fermement à ce qu'il avance et il gagne ainsi l'admiration des gens de la presse. Déjà l'image qu'il projette avec sa cause est celle de celui qu'on a traité injustement depuis trop longtemps et qui enfin s'est mis debout pour se défendre.

Même s'il y a des bigots en Saskatchewan comme ailleurs pour lui crier des bêtises, il est avec sa cause respecté et il est aussi pris au sérieux.

Pour le moment la cause Mercure est celle qui mérite l'appui de la francophonie. Elle est plus avancée et jouit d'une renommée heureuse. Et le jugement de la Cour Suprême du Canada vaudra autant pour l'Alberta que la Saskatchewan. Rien ne sert de faire double emploi.

LETTRES OUVERTES

L'INSULTE EST L'ARME DES FAIBLES

L'éducation de base bien élémentaire,
Qui se dit être tout au moins humanitaire
Dicte à tout' personnes douées d'intelligence,
Que le respect d'autrui est simple décence.
C'est surtout un critère des plus essential,
Pour tout sérieux détenteur d'un POSTE OFFICIELLE.

Le maire d'une de nos villes satellites,
Elu par un' population cosmopolite,
A l'astuce de désigner, de vils bandits
Nos Canadiens qui lui arrivent de l'Est du pays.
Ces gens bien anxieux d'améliorer leur état,
Son tous d'après SON HONNEUR un' band' de forçats.

L'insulte vociféré par ce parvenu,
Montre combien un esprit bien exigu,
Qui est un descendant d'une ethnie d'immigrants,
A le culot de se montrer belligérant.
Il oublie donc bien vite qu'hier s'était son tour
D'obtenir du Canada asile et secours.

Il nous montre par son animation raciste,
Qu'il se gave de forts stupéfiants égoïstes,
Résolu de se servir de rudes techniques,
Pour y établir son régime autocratique.
Nous ne pouvons tolérer un' telle doctrine,
Qui veut dominer, asservir à coups d'bottines.

Nos citoyens d'Calgary auront l'occasion
D'indiquer sur papier leur forte dissension,
Montrant, à qui veut bien, leur piquant sens d'humour,
ET disant à Ralph où aller battr' ses tambours.
Nous nous laisserons pas leurrer SON HONNEUR,
"LA BOUCHE PARLE DE L'ABONDANCE DU COEUR".

Jules Van Brabant



Journal hebdomadaire publié le mercredi, au service des 150,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.



Directeur - rédacteur
Paul Denis

Composition - montage
Julie Bernard

Administration-montage
Louise McKnight

Directeur des ventes
Michel Bacula

Toute correspondance doit être adressée au FRANCO-ALBERTAIN, 10008 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4. Téléphone: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:

1 an : $15.00
2 ans: $25.00

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1661.

SINCERES REMERCIEMENTS

Je désire remercier très sincèrement tous les étudiants, les professeurs, les administrateurs et les parents de Donnelly, Girouxville, Guy, Jean-Côté et McLennan pour leur témoignage d'amitié et leurs bon souhaits.

La longue liste de noms m'a fort émue; la surprise fût un véritable choc! C'est un cadeau de Noël qui m'a fait réellement plaisir. Ce cadeau demeura, sans aucun doute, toujours très cher.

Encore une fois, merci à tous pour votre gentillesse.

Sincèrement,
René P. Anctil

NOSTALGIE

Mon village n'est plus
Il a disparu
Sous l'assaut du flot noir

Eteint le feu bon
Mort le forgeron
Banni le ferblantier
Son échoppe fermée

Le boucher
N'a plus de son
Sur son plancher

L'odeur du linge empesé
S'est envolée
Avec la natte
Du Chinois blanchisseur.

Drug-store, laverie, supermarché,
Pompes des stations-service!

On a tué
Au nom du progrès
Mon village d'autrefois

Marguerite-A. Primeau

NECROLOGIE

Le 6 janvier 1982 à l'âge de 64 ans et après une longue maladie est décédée Mme Rose Chabot de Marie Reine. Elle était hospitalisée à l'Auxiliaire.

Mme Chabot était née Rose Beaudoin le 22 juillet 1917 à Ste-Rose de Wadford, Québec. Elle épousait M. Jules Chabot (décédé le 10 janvier 1980) le 3 octobre 1938 à Ste-Justine (Dorchester) Québec, où neuf de ses enfants virent le jour. Laurette décédait en 1964 à l'âge de 17 ans à Marie Reine.

En 1950, elle quittait Ste-Justine pour rejoindre son mari parti l'année précédente afin de s'installer à Marie Reine, Alberta. Quatre enfants s'ajoutèrent à la famille.

En octobre 1979 Mme Chabot subissait une grave opération suivie de sérieuses complications la laissant paralysée. Elle fut placée sous les soins de l'Auxiliaire jusqu'à son décès.

Mme Chabot laisse dans le deuil 12 enfants: Pauline Mullen de Halifax; Jean-Noël de Moose Factory; Jeannine d'Edmonton; Louise Gravel de St-Isidore; Marc de Peace River; Jocelyne Tardif de Falher; Dolores de Wetaskiwin; Marie Wilson de Sexsmith; Jacques de Marie Reine; Carole Friesenhan de Venon; Claude de Calgary et Doris Lavoie de St-Isidore; 31 petits enfants; trois frères et cinq soeurs tous au Québec.

Les funérailles avaient lieu à l'église de Marie Reine le 9 janvier 1982. Les révérends Père Proulx et Desrochers, o.m.i. étaient les célébrants.

Les porteurs étaient précédés par M. Ernest Lepage, porteur de la croix; M. Lucien Pearson; M. Ladislas Rodrigue; M. Napoléon Proulx; M. Charlie Desrosiers; M. Paul Beizile; et M. Adrien Fournel, tous de Marie Reine.

L'inhumation avait lieu dans le cimetière de Marie Reine.

Message au peuple et à l'église de Pologne

Le Président des évêques catholiques du Canada, Mgr Henri Légaré, a fait parvenir un message au peuple et à l'Eglise de Pologne par l'intermédiaire de Mgr Jozef Glemp, archevêque de Varsovie et de Gniezno et Primat de Pologne. Voici donc le texte intégral de ce message.

En ce début d'année, nos coeurs et nos pensées se tournent vers la Pologne. A cette occasion, nous désirons exprimer notre sympathie et notre solidarité au peuple et à l'Eglise de Pologne soumis à la loi martiale.

Au cours des 18 derniers mois, la lutte de "Solidarité" est devenue un signe d'espérance pour les travailleurs du monde entier. Au Canada comme ailleurs, "Solidarité" a retenu l'attention des syndicats qui y ont vu un véritable mouvement populaire pour la justice et la liberté. Aux yeux des chrétiens, "Solidarité" est un exemple vivant du rappel de Jean-Paul II dans son encyclique Laborem Exercens.

Aujourd'hui, revendiquant la mise en place de structures économiques et politiques répondant aux intérêts de la population plutôt qu'aux intérêts d'une superpuissance étrangère, les travailleurs polonais défient les chars et l'emprisonnement. Ils continuent de risquer leur vie pour la promotion des droits humains fondamentaux affrontant pour cela un ennemi tout-puissant.

Nous reconnaissons que ce combat n'est en fait qu'un autre épisode de la longue lutte historique du peuple polonais pour la poursuite d'une démarche politique indépendante, libre de la domination tant de l'Ouest que de l'Est. Lorsque le Saint-Père souligne "la lutte de la pologne pour le droit d'être elle-même", ses propos se situent dans la ligne d'une tradition culturelle profondément enracinée.

Aujourd'hui, l'Eglise de pologne peut poursuivre son action de solidarité avec les travailleurs et nous en remercions Dieu. A maints égards, les vues de "Solidarité" et celles de l'Eglise de Pologne concordent: soit la reconstruction de la société polonaise fondée sur des valeurs humaines. Quant à nous, nous continuerons de prier pour Monseigneur Glemp dont la tâche de promotion du dialogue portant sur le partage des pouvoirs entre "Solidarité" et les autorités polonaises est très difficile.

Nous poursuivons finalement nos gestes de solidarité et de soutien ici même au Canada, en insistant auprès du gouvernement canadien pour qu'il assume un certain leadership parmi les pays occidentaux et en priant nos concitoyens d'appuyer les efforts du Congrès polonais canadien pour l'envoi de nourriture et de médicaments. Enfin, nous prions Dieu pour qu'il accorde au peuple et à l'Eglise de Pologne le courage et la force de poursuivre leur combat pour la construction de Son Royaume de justice et d'amour en Pologne.

Mgr Henri Légaré, O.M.I.
Archevêque de Grouard-McLennan
Président de la Conférence des évêques catholiques du Canada.

UN CARNAVAL DU QUEBEC ICI

Si vous aimez le Carnaval du Québec, cette année vous pouvez profiter d'un Carnaval québécois à Edmonton.

Ceci grâce à l'initiative du sympathique gérant du restaurant Champagne, M. Louis Thibault, qui inaugure cette agréable coutume et qui compte bien la renouveller tous les ans.

Francophones qui aimez vous distraire agréablement, n'oubliez pas cette date: le 12 février de 19h00 à 2h00 du matin, au restaurant Champagne. Téléphonez vite au numéro 428-8273 pour faire votre réservation et vous pourrez peut-être participer à l'élection de Mlle Carnaval et de ses quatres princesses; ou bien serez vous une des élues.

Louis nous promet de la joie et une ambiance du tonnerre. N'oubliez pas "Champagne" Carnaval pétillant de joie où l'on mange bien.

AVEC L'AMOUR TOUT EST POSSIBLE

L'Institut Fame Pereo fondé par le Cardinal Léger pour lutter contre la faim et la lèpre dans le monde, rappelle que la XXIXe Journée Mondiale des Lépreux se célèbre cette année le 31 janvier.

Selon son fondateur Raoul Follereau, cette Journée se veut la Fête des Lépreux pour prouver à tous et à eux-mêmes d'abord, qu'ils sont des hommes et des femmes comme les autres

C'est plus de 100,000 lépreux soignés par l'intervention de l'Institut Fame Pereo qui disent aujourd'hui leur gratitude aux nombreux bienfaiteurs qui ont répondu avec générosité à notre récente campagne de souscription. Puisse cette preuve d'amour et de tendre sollicitude des donateurs continuer de se manifester pour exprimer notre indispensable solidarité humaine envers plus de vingt millions de lépreux dont les 3/4 demeurent sans secours.

Les manifestations de l'Année des Handicapés qui s'achève auront-elles réussi à nous sensibiliser à l'un des pires handicaps: la lèpre qui mutile des mains, déforme des pieds et ferme des yeux.

Quiconque disait à Raoul Follereau que la lutte contre la lèpre était impossible, il répondait:

"La seule chose impossible, c'est de continuer de manger, de dormir et de rire alors que le monde autour de nous hurle, saigne et se désespère.

La grande leçon de "la bataille de la lèpre", ce sera autant les malades guéris, les vies sauvées, les hommes délivrés, que cette vérité que j'ai souvent répétée: sans l'amour, rien n'est possible; avec l'amour, rien n'est impossible".

Pour toute information S.V.P. vous adresser à L'Institut Fame Pereo, Le Cardinal Léger et ses oeuvres, 2065 Ouest, rue Sherbrooke, Montréal, Québec, H3H 1G6

LE FRANCO

OFFRE D'EMPLOI

Journaliste à la pige:

Pour les régions suivantes:

- Rivière-la-Paix
- Plamondon
- Bonnyville
- Morinville-Légal
- Calgary
- Lethbridge
- Edmonton

Il n'est pas nécessaire d'être diplômé de l'université ou d'être issu d'une école de journalisme. Il suffit de bien connaître le milieu, d'être capable d'écrire des reportages correctement et de réussir quelques photos pour illustrer le textes.

On vous demandera deux ou trois reportages par mois en moyenne. L'autorisation de faire un reportage provient du Directeur du journal à chaque occasion.

Le journaliste à la pige est rémunéré pour chaque reportage en fonction de l'importance du sujet, du montant de travail et de la longueur du texte. Evidemment, toute dépense justifiée par le travail est remboursable.

Pour faire votre demande d'emploi, vous pouvez tout simplement communiquer avec M. Paul Denis au numéro 423-5672 ou encore faire parvenir votre demande par écrit à:

LE FRANCO
10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4





Par Claude Cornellier

Spor'dinaire

OFFRE D'EMPLOI: ON RECHERCHE UN JUGE COMPETENT

Sommes à la recherche d'une personne mature pour juger certains actes de violence et pénaliser les coupables de façon raisonnable et équitable. Compétences requises: 3e année. Aucune expérience n'est nécessaire. Offrons un salaire compétitif et une gamme variée d'avantages sociaux, comprenant entre autres un laisser-passer pour toutes les rencontres de hockey de la Ligue Nationale. Prière de s'adresser à la Ligue Nationale de hockey, Edifice Sun Life, à Montréal.

Cette petite annonce devrait paraître sous peu dans tous les journaux nord-américains, dans l'espoir de trouver le rare animal qui pourrait potentiellement remplir ces fonctions.

La Ligue Nationale de hockey a définitivement besoin d'une personne qui saura juger les différents "crimes" commis sur la patinoire et qui saura administrer les sanctions correspondantes aux coupables. Voici la liste des faits qui me poussent à penser de cette façon: j'ai eu la chance (!) d'être à Toronto lorsque le "méchant" John Gibson, des Leafs, s'est sauvagement fait attaqué par Jimmy Mann du Winnipeg. Celui-ci s'est servi de coups malhonnêtes pour briser le nez de Gibson en deux endroits. Sanction! punition de partie. J'étais également à Winnipeg le soir où le même Mann a sauté dans le dos de Paul Gardner pour finalement lui fracturer la mâchoire [Gardner sera absent du "jeu" pendant six semaines]. Sanction: punition de partie.

Par la magie du petit écran, j'ai pu assister aux évènements de Philadelphie, où Paul Homgren a frappé l'arbitre Dave Newell. Sanction: Suspension de cinq parties. Remarquez que j'approuve Holmgren parce que Newell est peut-être l'arbitre le plus pourri de la Ligue. Mais enfin, là n'est pas le point.

Où je décroche, c'est lorsque la Ligue pénalise Dave Semenko pour trois rencontres pour avoir sauter sur la patinoire pendant une altercation. Pis encore, le pauvre Semenko a récidivé la semaine suivante, pour se faire accoller une suspension de six parties. Les deux fois, le policier des Oilers a plaidé non coupable, alléguant qu'il y avait changement de lignes et qu'il n'était pas conscient qu'il y avait bagarre.

Encore plus important, à mon avis, c'est que Semanko n'a participé à aucune des deux bagarres! Cherchez la logique!

A mon avis, John Ziegler [le président de la LNH] est en train de rater le bateau complètement. Je veux bien croire en ses intentions de réduire la violence, voir même de l'annihiler complètement, mais les règlements stupides et surtout son entêtement exagéré à vouloir les appliquer à la lettre, sont à détruire la crédibilité chancelante de la Ligue.

Déjà, il me faut critiquer les sanctions de dix minutes accordées aux joueurs ne s'éloignant pas des bagarres, puisque le système incite certaines équipes à provoquer des altercations lorsque la "grosse ligne" adverse se trouve sur la glace. Quant à l'implication d'une tierce personne, elle se veut presque toujours à titre pacifiste. J'estime que Ziegler et les autres dirigeants devraient utiliser davantage leur jugement et pénaliser des choses qui sont flagrantes. Quand Wayne Maki et Ted Green se sont amusés à jouer les samourais, il y a de ça quelques années, ils furent moins sévèrement pénalisés que Semenko. Et pourtant, leurs gestes ne laissaient aucune équivoque.

Si les intentions de Ziegler sont de vaincre la violence, qu'il commmence donc par pénaliser les joueurs vraiment violents comme Mann, Holmgren, Linseman, Utilliams et Boxter. Qu'il donne aussi des directives à ses lieutenants zèbrés pour qu'ils contrôlent réellement les rencontres, au lieu d'équilibrer "punition pour punition". Et qu'enfin fasse-t-il preuve d'un peu plus de logique lorsqu'il a la chance de démontrer son autorité et son idéologie.

Bonne Semaine!

Le sport en vrac

(S.O.P.) — La caravane hivernale des *Expos de Montréal* est en vadrouille depuis quelques jours. Après une halte, au cours des deux dernières semaines, dans les villes de St-Jean d'Iberville, la Baie-James, Sherbrooke, Drummondville et Hull, la caravane se rendra le 25 à Shawinigan, le 26 à Québec, le 27 à Trois-Rivières et le 28 à Sorel. Dans chaque ville au moins trois joueurs de l'équipe seront présents. On note également la présence du gérant Jim Fanning, l'organiste Fernand Lapierre, la mascotte Youppi, les commentateurs Claude Raymond et Jacques Doucet, René Guimond et Rodger Brulotte. Au programme: visite à l'hôtel de ville, lunch avec les responsables et organisateurs, entrevues à la radio, autres visites dans un hôpital et dans une école et enfin une soirée organisée par une association locale et dont les profits seront versés au baseball mineur de l'endroit.

George Rogers, le porteur de ballon des Saints de la Nouvelle-Orléans, qui a gagné 1674 verges au sol pour finir en tête dans ce domaine dans la LNF, a été nommé recrue de l'année par l'Association des rédacteurs de football professionnel d'Amérique. Rogers, qui a brisé le record de gains au sol pour une recrue, record détenu par Ottis Anderson, a réussi 12 touchés.

Le boxeur de 19 ans, *Shawn O'Sullivan* et la sprinteuse, *Angela Bailey*, ont été nommés les athlètes juniors de l'année par la Fédération des Sports du Canada.

O'Sullivan avait fait sensation lors de la dernière Coupe du monde de boxe amateur en décrochant la médaille d'or. Quant à Mlle Bailey, d'Ontario, elle a remporté deux médailles d'or pour ses performances dans le sprint de 100 mètres et dans celui du 200 mètres, aux jeux de la Conférence du Pacifique.

Le classement annuel de Tennis-Canada place *Glen Michibata* comme première tête en série au Canada. Il est suivi dans l'ordre de *Réjean Genois, Stéphane Bonneau, John Picken* et *Hary Pritz*.

L'Union européenne de télévision (E.B.U.) a accepté de payer près de 12 millions de dollars pour retransmettre les Jeux Olympiques d'été de Los Angeles en 1984.

Le *Tour cycliste de la Gaspésie* a été rayé de la carte des compétitions sportives. L'entreprise n'étant plus rentable, le conseil d'administration de la Fédération des caisses populaires Desjardins de la péninsule et des îles a décidé de rompre toute implication dans ce tour.

La ville d'East Angus présentera les 26-27 et 28 février la quatrième reprise du tournoi de hockey intermédiaire *Yvan "Banane" Desruisseaux*. Une bourse de 3 000 $ sera distribuée sous forme de différents prix à l'issue de ce tournoi. Les équipes intéressées à s'inscrire à ce tournoi peuvent contacter *Alain Bibeau* au (819) 832-4075 ou *Daniel Bernier* (819) 832-3153.

TELERAMA

SEMAINE DU 30 JANVIER AU 5 FEVRIER 1982

30 JANVIER

08h30	PASSE PARTOUT
09h00	CONTES DE LA FORET VERTE
09h30	CANDY
10h00	HEROS DU SAMEDI
11h00	LES ENFANTS DU 47A
11h30	BOF ET CIE
12h00	LA SEMAINE PARLEMENTAIRE A OTTAWA
13h00	D'HIER A DEMAIN
14h00	CINE-FAMILLE
15h30	DEFI
16h00	BAGATELLE
17h00	LA COURSE AUTOUR DU MONDE
18h00	TELEJOURNAL
18h05	SCIENCE-REALITE
19h00	LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
20h00	LA SOIREE DU HOCKEY
22h30	TELEJOURNAL NATIONAL ET INTERNATIONAL
22h50	LE REGIONAL
23h00	CINEMA: "Doc Savage arrive"

31 JANVIER

08h30	PASSE PARTOUT
09h00	LE PETIT CASTOR
09h30	KLIMBO
09h45	MA SOEUR LA TERRE
10h00	LE JOUR DU SEIGNEUR
11h00	MILLE ANS DE CIVILISATION MAYA
12h00	UNIVERS DES SPORTS
14h00	MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE
15h00	PROPOS ET CONFIDENCE
15h30	LES COULEURS DE L'ORCHESTRE
16h00	HEBDO-DIMANCHE
17h00	SECOND REGARD
18h00	TELEJOURNAL
18h05	TELEMONDE
18h30	GENIES EN HERBE
19h00	CHEZ DENISE
19h30	LES BEAUX DIMANCHES— Superstar
20h30	LES BEAUX DIMANCHES: La poursuite d'un rêve
21h30	LES BEAUX DIMANCHES: Arioso
22h30	TELEJOURNAL NATIONAL ET INTERNATIONAL
22h50	LE REGIONAL
23h00	CINE-CLUB: "L'oeil du diable"

OÙ TROUVER LE FRANCO?

LE FRANCO est maintenant distribué chez plusieurs dépositaires dans la ville d'Edmonton. Ce programme, à titre d'essaie, a pour but de donner une plus grande visibilité au journal avec l'espoir que cela augmentera nos abonnements et encouragera de nouveaux commerces à annoncer chez nous.

La liste complète des dépositaires du journal LE FRANCO sera publiée chaque semaine pour permettre à nos lecteurs de les encourager en faisant affaire chez eux.

Hotel McDonald	Westin Hotel	Millwoods Mall, Unique Smoke Shop
Faculté St-Jean	Centre de Main d'Oeuvre, 109e rue	Walden's
Francalta Sud	Centre de Main d'Oeuvre, 82e rue	Hub Cigar, 82e rue
Francalta Nord	Librairie principale	Convention Inn, sud
Mike's	Le Carrefour	Sweets'n things, Edifice CN
Kits Camera, Kingsway Mall	West Edmonton Mall, Sheffield	Air Canada, Jasper
Edmonton Inn, Gift Shops	CN - Wildrose Shop	Librairie Southgate

FILMS DE LA SEMAINE

Samedi le 30 janvier
23h00 Cinéma:

"DOC SAVAGE ARRIVE", film d'aventures réalisé par Michael Anderson avec Ron Ely, Paul Wexler et Pamela Hensley. En 1936, Doc Savage homme versatile, se rend en Amérique du Sud pour percer le mystère entourant la mort de son père, le professeur Charles Savage. Il rencontre sur son chemin, le capitaine Seas qui fait tout pour contrecarrer l'enquête. Mais Doc Savage finit par apprendre que Seas s'est emparé d'une concession aurifère.(USA'75).

Dimanche le 31 janvier
23h00 Ciné-club:

"L'OEIL DU DIABLE", comédie satirique réalisée par Ingmar Bergman avec Gunnar Bjornstrand, Jarl Kulle, Bibi Andersson, Nils Poppe... La virginité d'une femme est un orgelet dans "l'oeil du diable". Justement, satan a un orgelet, dû à la vertu de Britt Marie, fille d'un humble pasteur. C'est pourquoi il délègue Don Juan sur terre avec ordre de séduire la cause de son mal. (SUEDOIS'60).

Lundi le 1er février
20h30 Télé-sélection:

"LEGITIME DEFENSE", drame policier réalisé par Claude Grimberg avec Bulle Ogier, Bernard Fresson. Le p.d.g. d'une grande entreprise tue un jeune comédien au cours d'un hold-up raté. Devant la limpidité de l'affaire, le juge d'inscription est porté à bacler son dossier mais sa sécrétaire sent qu'il y a anguille sous roche et entreprend sa petite enquête personnelle (FR.'80)

Mardi le 2 février
14h30 Cinéma:

"COMMENT REUSSIR EN AMOUR", comédie réalisée par Michel Boisrond avec Jean Poiret, Jacques Charron, Dany Saval, Michel Sarrault et Jacqueline Maillan. Bernard, un jeune homme sérieux, ne peut résister aux charmes de Sophie. Celle-ci l'entraîne dans un club où l'on danse le twist. Aperçu par son patron dans cet endroit, il perd sa place. Finalement il trouve un nouvel emploi et épouse Sophie qui lui en fait voir de toutes les couleurs.(FR-IT.'62).

23h40 Cinéma:

"DEUX HOMMES DANS LA VILLE", drame psychologique réalisé par José Giovanni avec Alain Delon, Jean Gabin, Michel Bouquet et Victor Lanoux. Un prisonnier

1er FEVRIER

09h30 EN MOUVEMENT
09h45 LES ORALIENS
10h00 ANIMAGERIE
10h15 TAPE TAMBOUR
10h30 PASSE PARTOUT
11h00 MAGAZINE EXPRESS
11h30 WICKIE
11h55 LES PIERRAFEU
12h25 TELEJOURNAL
12h30 ALLO BOUBOU
13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 AU PLAISIR DE DIEU
15h30 LES ATELIERS
16h00 BOBINO
16h30 EDGAR ALLAN DETECTIVE
17h00 GALACTICA
18h00 CE SOIR
18h30 ANGEL
19h00 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
19h30 ANGIE
20h00 TERRE HUMAINE
20h30 TELE-SELECTION: "Légitime défense"
22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
22h55 LE REGIONAL
23h10 FEMME D'AUJOURD'HUI
24h05 GASTON PHEBUS:

2 FEVRIER

09h30 EN MOUVEMENT
09h45 LES ORALIENS
10h00 ANIMAGERIE
10h15 TAPE TAMBOUR
10h30 PASSE PARTOUT
11h00 MAGAZINE EXPRESS
11h30 HEIDI
11h55 ENTRE NOUS
12h25 TELEJOURNAL
12h30 ALLO BOUBOU
13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 CINEMA: "Comment réussir en amour"
16h00 BOBINO
16h30 AU JEU
17h00 LES PIERRAFEU
17h30 TELEJEANS
18h00 CE SOIR
18h30 PILE OU FACE
19h00 LAUTREC'82
19h30 DU TAC AU TAC
20h00 LES GIROUETTES
20h30 QUINCY
21h30 LE POINT
22h30 NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
22h55 LE REGIONAL
23h10 RENCONTRES
23h40 CINEMA: "Deux hommes dans la ville"

3 FEV

09h30 EN MOUVE
09h45 L'EGLISE EN P
10h00 ANIMAGERIE
10h15 TAPE TAMB
10h30 PASSE PART
11h00 MAGAZINE
11h30 UN ANIMAL,
11h55 LA ROUTE D
12h25 TELEJOURN
12h30 ALLO BOUBC
13h30 FEMME D'A
14h30 LE TEMPS D.
15h00 BOBINO
16h30 SALUT SANTE
17h00 LA CHASSE AU T
18h00 CE SOIR
18h30 AFFAIRES P
19h00 GRIZZLY ADAM
20h00 LE TEMPS D'UN
20h30 SHOGUN
21h30 NOIR SUR BLA
22h30 NOUVELLES IN
22h55 LE REGIONA
23h10 REFLET D'UN P
24h30 CINEMA: "La m

3 FEVRIER	
09h30	EN MOUVEMENT
09h45	L'EGLISE EN PAPIER
10h00	ANIMAGERIE
10h15	TAPE TAMBOUR
10h30	PASSE PARTOUT
11h00	MAGAZINE EXPRESS
11h30	UN ANIMAL, DES ANIMAUX
11h55	LA ROUTE DE L'AMITIE
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30	LE TEMPS DE VIVRE
15h00	BOBINO
16h30	SALUT SANTE
17h00	LA CHASSE AU TRESOR
18h00	CE SOIR
18h30	AFFAIRES PUBLIQUES
19h00	GRIZZLY ADAMS
20h00	LE TEMPS D'UNE PAIX
20h30	SHOGUN
21h30	NOIR SUR BLANC
22h30	NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
22h55	LE REGIONAL
23h10	REFLET D'UN PAYS
24h10	CINEMA: "La mort d'un bucheron"

4 FEVRIER	
09h30	EN MOUVEMENT
09h45	LES ORALIENS
10h00	ANIMAGERIE
10h15	TAPE TAMBOUR
10h30	PASSE PARTOUT
11h00	MAGAZINE EXPRESS
11h30	BONJOUR COMMENT MANGEZ-VOUS
11h55	LA VIE SECRETE DES ANIMAUX
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30	CINEMA: "Les yeux du coeur"
16h00	BOBINO
16h30	POP CITROUILLE
17h00	FREDERIC
17h30	DANIEL BERTOLINO; L'exploration et vous
18h00	CE SOIR
18h30	PHARE-OUEST
19h00	JAMAIS DEUX SANS TOI
19h30	BOOGIE WOOGIE '48
20h00	LES GRANDS FILMS: "Clopin-clopant"
22h00	L'HABITATION
22h30	NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
22h55	LE REGIONAL
23h10	ANGOISSES: "Camouflage"

Gino, est libéré grâce à une remise de peine obtenue par l'entremise d'un éducateur, Gazeneuve. Sous certains conditions, il peut entreprendre une vie normale et trouve un emploi chez un imprimeur dans une ville de province. Il résiste aux offres d'anciens complices qui le relancent et semble bientôt en bonne voie de réhabilitation... (FR-IT.'73).

Mercredi le 3 février
24h10 Cinéma:

"LA MORT D'UN BUCHERON", comédie dramatique réalisée par Gilles Carle, avec Carole Laure, Daniel Pilon, Willie Lamothe et Denise Filiatrault. Marie Chapedelaine s'en vient à Montréal pour retrouver son père dont elle est sans nouvelle depuis plusieurs années. Elle tombe sous le coupe d'Armand Saint-Amour, tenancier de cabaret, qui l'engage comme chanteuse. Un journaliste, François Paradis, s'intéresse à elle puis l'exploite à son tour pour obtenir une position plus avantageuse. Avec Saint-Amour et deux amies, Marie se rend au dernier chantier où aurait travaillé son père bucheron pour apprendre qu'il y est mort au cours d'une manifestation violente(CAN-'73).

Jeudi le 4 février
14h30 Cinéma:

"LES YEUX DU COEUR", comédie dramatique réalisée par Milton Katselas avec Edward Albert, Goldie Hawn et Eileen Heckart. Affligé par la cécité Din Baker, décide de quitter la maison familiale pour échapper à l'affection trop envahissante de sa mère. Installé dans un quartier où vivent beaucoup de bohémiens, il fait la connaissance d'une jeune actrice, subjuguée par son courage. Peu à peu son doux sentiment fait son chemin...(USA '72).

20h00 Les grands films:

"CLOPIN-CLOPANT", comédie réalisée par Jean-François Davy avec Bernard Le Coq, Anna Karina, Rufus, Bernadette Lafont, Bernard Haller... A la suite d'un accident, un borcanteur, un magicien et un amateur de télévision sont hospitalisés dans la même chambre. Tandis qu'eux transforment l'hôpital en lieu de plaisir, leurs épouses s'occupent de leurs affaires.(FR.'78).

Vendredi le 5 février
14h30 Cinéma:

"TE CASSE PAR LA TETE JERRY", comédie réalisée par Jerry Paris avec Jerry Lewis, Terry Thomas, Jacqueline Pearce. Fatiguée de courir le monde à la remarque d'un mari excentrique, Pamela demande le divorce. Pour prouver une certaine stabilité, son mari entreprend des travaux d'envergure...(USA'67).

23h10 Cinéma:

"PARFUM DE FEMME", comédie psycholo gique réalisée par Dino Risi avec Vittorio Gassman, Alessandro Momo, Agostina Belli, Torindo Bernardi. Dans la force de l'âge, le capitaine Fausto est pensionné de l'armée. L'explosion intempestive d'une grenade lui a fait perdre la vue et le bras gauche sept ans auparavent. Il entreprend un voyage en compagnie de Giovanni qui subira les sarcasmes, les colères et les caprices du capitaine tout en se demandant quel est le but de cet étrange voyage. (IT.'74).



5 FEVRIER

09h30	EN MOUVEMENT
09h45	LES ORALIENS
10h00	ANIMAGERIE
10h15	TAPE TAMBOUR
10h30	PASSE PARTOUT
11h00	MAGAZINE EXPRESS
11h30	UNE ARCHE IMMOBILE
11h55	UN PAYS, UN GOUT, UNE MANIERE
12h25	TELEJOURNAL
12h30	ALLO BOUBOU
13h30	FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30	CINEMA: "Te casse pas la tête Jerry"
16h00	BOBINO
16h30	DON QUICHOTTE
17h00	HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
18h00	CE SOIR
18h30	L'ENVIRONNEMENT
19h00	L'INCROYABLE HULK
20h00	LAPRADE POP, POP ET POP
20h30	HORS-SERIES: Le roi qui vient du sud
21h30	REPERES
22h30	NOUVELLES NATIONALES ET INTERNATIONALES
22h55	LE REGIONAL
23h10	CINEMA: "Parfum de femme"

Les multiples talents d'une grande vedette

Dans cette émission qui nous sera présentée dans le cadre des **Beaux Dimanches** le 31 janvier à 19h30, nous découvrirons toutes les facettes du talent d'Yvon Deschamps.

En plus de nous offrir une rétrospective de sa carrière, Jacques Boulanger s'entretiendra avec lui pour qu'il nous fasse part de ses commentaires. Car nous reverrons Yvon Deschamps alors qu'il était animateur pour des émissions d'enfants. Nous le retrouverons aussi dans des téléromans, des téléthéâtres et dans des longs métrages.

Ce **Superstar: Yvon Deschamps** ne serait pas complet si ce grand monologuiste ne nous offrait quelques-uns de ses petits chefs-d'oeuvre. Nous aurons donc la chance de voir Yvon Deschamps dans trois monologues et aussi dans quelques chansons. En plus de nous présenter un ancien monologue et un autre qu'il fait actuellement, il nous offrira un tout nouveau monologue dont ce sera la première diffusion.

Avec l'humour qu'on lui connaît, on peut vraiment s'attendre à passer une heure agréable et drôle. L'orchestre sera dirigé par Libert Subirana.

Réalisation: Aurèle Lacoste, assisté de Gisèle Légaré.



Le chant d'un amour profond

«Il n'y a pas d'amour heureux», dit le poète et sans doute est-ce plus fatal encore pour cette sorte d'«amour qui n'ose pas dire son nom». Ainsi, on aura vu tout au long de l'histoire, depuis Platon et Sappho jusqu'à Gide et Proust en passant par Shakespeare, Verlaine et Rimbaud, que l'amour de la femme pour la femme ou de l'homme pour l'homme suscitait plus de chants tragiques que d'hymnes heureux ou sereins.

Faut-il y voir le résultat d'une malédiction inhérente à cette forme de passion, une aberration de la nature porteuse d'angoisse ou une dépression psychique consécutive à l'ostracisme social?

Autant de questions débattues aujourd'hui sur la place publique et auxquelles la religion, la science, les créateurs apportent des réponses certes contradictoires mais de plus en plus empreintes de compréhension humaine et de bonne volonté.

Quoi qu'il en soit, des artistes et des écrivains du monde entier osent aujourd'hui, plus nombreux que jamais, aborder ce douloureux problème, en nous en montrant non plus seulement les aspects négatifs ou abjects mais les réalisations heureuses et épanouies.

Une romancière québécoise de grand talent, Louise Maheux-Forcier, vient à son tour nous proposer avec un téléthéâtre intitulé **Arioso**, l'histoire à la fois poétique et émouvante de deux femmes qui, profondément amoureuses l'une de l'autre depuis leur petite enfance, doivent constamment se battre contre tout au monde ou en elles-mêmes qui vient entraver cet amour réciproque qui les exalte, les confirme dans leur personnalité, les fait vivre et monter en conscience.

Diffusé dans le cadre des **Beaux Dimanches** le 31 janvier à 21h30, **Arioso** est une dramatique d'une grande subtilité psychologique, vivante et fraîche qui cerne au plus près, avec des moyens d'artiste inspirée, un thème éternel.

La dramatique

Sous le chaud soleil du Sud, à l'ombre des palmiers ou s'ébattant dans le sable blanc ou les eaux revigorantes de la mer, Sandra et Julie chantent leur bonheur de vivre dans la lumière de Dieu. Elles sont en vacances, presque seules à parcourir la plage immense, et tout semble favoriser leur ardeur de vivre...

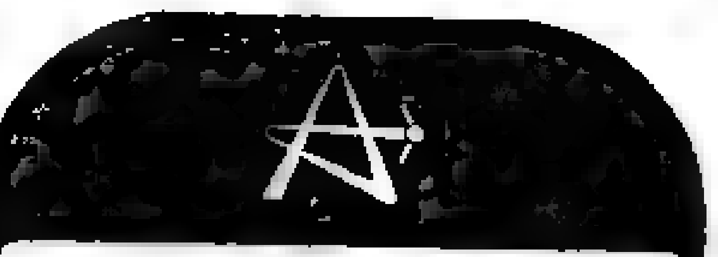
Mais il faut revenir dans la grande maison; il faut affronter le quotidien et les besoins vitaux; il faut travailler et il faut surtout vivre vraiment parmi les autres... et subir leur incompréhension, leur jugement, leurs rebuffades.

Et à compter de ce moment, nous pénétrons peu à peu dans l'intimité de ces deux très belles femmes et nous vivons avec elles leur pathétique histoire.

La blonde et tendre Julie qui a maintenant 25 ans et qui vient de publier un premier livre ne saurait vivre autrement que dans le rêve, tandis que Sandra, aussi brune que vive et emportée, exerce avec passion son métier d'agent immobilier. Cette dernière n'est en rien reconnaissante à la mère de Julie de l'avoir adoptée en bas âge, même si elle devint peu à peu la «soeur», l'amie, l'amante de sa fille. En effet, cette mère bourgeoise, âgée de 50 ans, veuve depuis plusieurs années, s'occupa beaucoup plus d'oeuvres de charité que de ses filles frustrées de tendresse maternelle comme d'affection paternelle.

Elles vécurent donc constamment ainsi, l'une pour l'autre et l'une par l'autre, tantôt dans un jardin de rêve, tantôt le long de plages ensoleillées quand leurs études leur en laissaient le loisir. Elles manquèrent de direction et d'appuis solides, apprirent à ne compter que sur leur mutuelle compréhension pour affronter les problèmes de l'adolescence et de la sexualité. Elles tentèrent de se réaliser et de s'équilibrer selon leurs propres moyens. Julie se réfugia de plus en plus dans le rêve et l'imagination un peu hors du monde et Sandra fonça à travers tout et tous, avec une sorte d'agressivité incontrôlable.

La mère des deux jeunes femmes connaissait sans doute depuis longtemps l'amour de ses filles l'une pour l'autre mais ne sut comment y faire face. Compréhensive malgré tout, mais sans allusion jamais à cette situation, elle tenta d'y remédier en encourageant et favorisant, auprès de Julie, les assiduités d'un homme d'affaires de 37 ans. Ce dernier s'y prit mal auprès d'une jeune femme si peu sûre d'elle-même avec les hommes et précipita ainsi le drame qui devait même se terminer en tragédie...



TECHNOLOGUE EN GENIE CHIMIQUE
SPECTROGRAPHIE D'EMISSION

L'Établissement de recherches nucléaires de Whiteshell situé à Pinawa, au Manitoba, recherche des technologues spécialisés en chimie analytique pour son Service de science analytique. Il s'agit d'un groupe, composé de cinquante spécialistes oeuvrant dans le domaine de la caractérisation chimique et physique des matériaux, qui participe à divers programmes de recherche et de développement pour le compte de l'Énergie Atomique du Canada, Limitée.

WR 10 On recherche un TECHNOLOGUE EN SPECTOGRAPHIE D'EMISSION qui sera chargé d'effectuer des analyses à l'aide de spectomètres au plasma fonctionnant par étincelles d'arc ou couplage par induction. L'innovation et la mise au point de méthodes sont des caractéristiques inhérentes au poste. Nous recherchons des candidats ayant acquis de l'expérience dans un laboratoire de spectographie et connaissant, de préférence, les procédés modernes de traitement de données spectrales.

WR 11 On recherche des TECHNOLOGUES EN GENIE CHIMIQUE pour effectuer des analyses de combustibles, de déchets et de matériaux de réacteurs nucléaires en faisant appel à des méthodes chimiques et instrumentales dans des laboratoires modernes. Les titulaires auront l'occasion de contribuer au développement scientifique.

Les postulants doivent détenir soit un diplôme en technologie chimique d'un institut de technologie reconnu (collège communautaire), un baccalauréat en sciences, option générale (ou l'équivalent) d'une université reconnue ou une expérience équivalente dans ce domaine.

Le salaire initial sera en fonction des compétences et de l'expérience. L'EACL offre une gamme complète d'avantages sociaux dont un régime de retraite, une protection à long terme contre l'invalidité, une assurance-maladie, hospitalisation, un régime dentaire et une indemnité de déménagement. Le titulaire devront être en mesure de travailler efficacement en anglais. Une connaissance suffisante de l'anglais est nécessaire pour ces postes.

Les personnes des deux sexes que ce poste intéresse et qui possèdent les compétences nécessaires sont priées de faire parvenir un C.V. détaillé au Superviseur du personnel, l'Energie Atomique du Canada, Limitée, Atomic Energy of Canada, Limited.

Etablissement de recherches nucléaires de Whiteshell, PINAWA, Manitoba, R0E 1L0

Atomic Energy of Canada Limited — L'Energie Atomique du Canada, Limitée

---

La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous

The Public Service of Canada is an equal opportunity employer

Fonction publique Canada — Public Service Canada

Agent de projet

Traitement: $26 500 - $40 456
N° de réf.: 82-NCRSO-DSS-1

Approvisionnements et services Canada
Direction de la gestion bancaire et de la Comptabilité du gouvernement du Canada
Hull (Québec)

La Direction de la gestion bancaire et de la comptabilité du gouvernement du Canada offre des possibilités d'emploi aux agents de projet financier désireux de mettre en pratique leurs connaissances et leurs capacités dans un milieu où l'on fait appel aux plus récentes techniques comptables.

La Direction reçoit les deniers publics au nom du Receveur général du Canada et gère les services bancaires de ce dernier; elle administre aussi le système de comptabilité centrale du Gouvernement du Canada. La Direction est responsable de la production des Comptes publics de même que d'une foule de rapports financiers et de gestion à l'intention des ministères et organismes centraux tels le Conseil du Trésor et Statistique Canada.

La Direction offre d'excellentes occasions de poursuivre une carrière dans les nombreux domaines de la comptabilité, de l'établissement de rapports financiers, de la gestion financière ainsi que de la conception, de l'élaboration et de l'entretien de systèmes comptables.

Conditions de candidature

Admissibilité à l'accréditation d'une association comptable reconnue (CA, CGA ou RIA) ou grade universitaire en comptabilité, en commerce ou en finance, ou, pour certains postes, études secondaires terminées avec succès et poursuite fructueuse et permanente de cours menant à l'obtention d'une accréditation comptable.

Expérience de la conception, de l'élaboration et de la mise en oeuvre de politiques et de procédures comptables; des systèmes de contrôle interne et de rapports financiers, et de l'utilisation des ordinateurs aux fins de la tenue des comptes et de la production de renseignements et de rapports financiers. L'expérience de la gestion de projets, de systèmes de codage complexes, des opérations bancaires et des opérations de caisse serait un atout pour certains postes.

Les nominations seront faites aux niveaux supérieurs et intermédiaires, selon l'expérience, les capacités et les qualités. Une première sélection des candidats sera faite en fonction des détails exposés dans les curriculum vitae ou demandes d'emploi.

Exigences linguistiques

Pour certains postes la connaissance de l'anglais est essentielle. Tandis que pour d'autres, les personnes choisies exerceront leurs fonctions dans une importante mesure en français et en anglais. Les personnes bilingues et les personnes unilingues qui consentent à entreprendre la formation linguistique et qui peuvent démontrer qu'elles ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues sont invitées à poser leur candidature.

Une autorisation sécuritaire sera obligatoire pour tous les postes.

Des entrevues auront lieu en différents endroits au Canada.

Tous les postes sont situés dans la région de la Capitale nationale.

Pour de plus amples renseignements, téléphonez à M. George F. Graves au (819) 997 7660 ou à M. Jack Weinman au (819) 997 7709.
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below.

Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:
Louise McSorley
Bureau de dotation de la région de la Capitale nationale
à l'adresse ci-dessous,
(613) 593-5331 Ext. 472
Date limite: le 12 février 1982

Tout renseignement relatif à ce concours est disponible en français et peut-être obtenu en écrivant à cette adresse.
Additional job information is available by writing to this address.

Commission de la Fonction publique du Canada
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

Canada

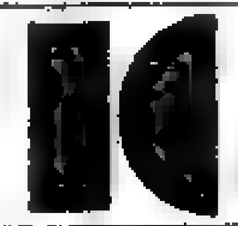
Cartes d'affaires et professionnelles

Allstate
RICHARD ASSELIN
Agent senior
Calgary Trail Centre
5542 - 104e rue, Edmonton, Alberta
Téléphone (403) 435-3842
ASSURANCE AUTO - FEU - VIE

Rés: 244-6181 — Bur: (403) 245-4321 / 245-2345
CADIEUX & CO
Comptables publics accrédités
Accredited Public Accountants
J. MAURICE CADIEUX, LL.B., M.B.A., C.P.A., A.P.A.
605-1136-17e Ave S.O., Calgary, Alberta T2T 0B6

Benoîton & Associés Ltée
Comptabilité-Impôt
R. D. Benoîton, B.Comm.
*309, 9119-82 Avenue
Edmonton, Alta T6C 0Z3 Tél 469-9694
Grande Prairie 201 10029A-100 ave Tél: 532-3587
Dawson Creek C.B. 1130-102 ave Tél: 782-2840

ROBERT W. AGARD
AVOCAT & NOTAIRE
AGARD & COMPANY Tél. 423-3518
1313 EDIFICE IMPERIAL OIL
10025 Avenue Jasper, T5J 2X9



La Société LEBLOND
ARCHITECTES
Calgary, Alberta T2G 0K0
(403)273-2997



INLAND PRINTING LTD
9364 - 49e Rue, Edmonton, Alberta
MARCEL DOUCET
Gérant
Bur. 468-5302 Telex: 037-2044
Dom. 459-8604

Durocher, Ares, Manning & Lynass Avocats
5ième étage, 10355 Avenue Jasper
Edmonton, Alberta 420-6850

Léo Ayotte Agencies Ltd.
Rep. LÉO AYOTTE
Assurances générales, automobiles, maisons etc
EDIFICE LA SURVIVANCE 10008-109e Rue
Edmonton Bur. 422-2912 Rés.: 455-1833

PAUL J. LORIEAU
Tel 439-5094
OPTICAL PRESCRIPTION
College Plaza,
8217 - 112e Rue

Dr R. D. Breault
Dr R. L. Dunnigan
DENTISTES
Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e Rue, Tél: 439-3797

ESPACE A LOUER



Belland & Dunkin Optical Ltd.
10754 avenue Jasper, Edmonton, Alberta
Tél: 426-5354

FEVRIER
MOIS DE LA POMME CANADIENNE

OTTAWA — Le ministre de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, a annoncé récemment les plans pour la campagne nationale de promotion de la pomme canadienne qui aura lieu en février

Le Ministère participera au financement du programme de promotion de concert avec les producteurs et les transformateurs canadiens de pommes. Le budget total de la campagne sera d'environ $180,000.

Le Canada est un grand producteur de pommes. Il s'y produit environ cinq fois plus de pommes que de raisins, deuxième culture fruitière du pays, et dix fois plus de pommes que de pêches ou de poires. Par ailleurs, les Canadiens consomment en moyenne 22 pommes par année, comparativement à 13 aux Etats-Unis, 15 en France et à seulement 7 au Japon", a déclaré M. Whelan.

Cette année, la récolte de pommes s'est élevée à plus de 400,000 tonnes métriques, malgré la baisse de production attribuable aux mauvaises conditions météorologiques qui ont sévi dans les provinces centrales. Sur la côte ouest, la production de pommes n'a accusé qu'un faible recul sur les chiffres records de l'an passé et se situe bien au-dessus de la moyenne quinquennale.

Au début des années 1970, la production annuelle totale de pommes était de moins de 400,000 tonnes métriques. Toutefois, depuis 1974, le rendement annuel s'est accru de façon soutenue, atteignant 550,000 tonnes métriques en 1981.

"Le secteur canadien de la pomme a accédé à un nouveau palier de production. L'objectif de cette campagne est de stimuler les ventes de pommes d'encourager les consommateurs à préférer les fruits canadiens aux produits importés, et de les sensibiliser à la valeur nutritive des produits de la pomme tel que le jus de pomme vitaminé, qui est une excellente source de vitamine C", poursuit M. Whelan.

Cette campagne a lieu en février car il s'agit de la période où les pommes à atmosphère contrôlée de qualité supérieure arrivent sur le marché. En outre on peut aussi compter sur un approvisionnement suffisant de produits de la pomme transformés tels que la garniture à tarte aux pommes, et le jus de pomme.

Le lancement de la campagne aura lieu dans dix grandes villes canadiennes en janvier

"Nous espérons obtenir la collaboration des détaillants et des distributeurs en alimentation, ainsi que des entreprises de restauration, que nous incitons à mettre en montre et à identifier les pommes canadiennes. S'ils ont le choix, la plupart des Canadiens préféreront acheter les produits du pays au lieu des pommes importées, car cela contribue à soutenir notre économie et à sauvegarder des emplois au Canada", affirme M. Whelan.

Outre les étalages de magasins, il y aura dans les journaux et à la radio de la publicité invitant les consommateurs à "se régaler de belles pommes canadiennes" De même, un certain nombre de provinces productrices mettront de l'avant leur propre programme de promotion des ventes de pommes en février

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec:

Richard Stern
Directeur
Division de l'amélioration des marchés
Direction de la commercialisation et de l'économie
Agriculture Canada
Ottawa, Ont.
K1A 0C5
Tél. (613) 995-5880, poste 357

Entreprise coopérative dans le secteur du pétrole et du gaz naturel

L'honorable Marc Lalonde, ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, accompagné du sénateur Hazen Argue, ministre d'Etat responsable de la Commission canadienne du blé et de M. Vern Leland, représentant d'une association d'institutions coopératives financières et de commercialisation, a signé récemment une entente de principe qui permettra à ces entreprises de former des sociétés en co-participation avec le gouvernement fédéral dans l'industrie pétrolière et gazière.

Certains membres de ces coopératives pourront participer à l'activité de l'industrie par l'entremise de trois nouveaux organismes dont la création est proposée dans le cadre de l'entente:

- la Co-opérative Energy Co. (C.E.C.), une société de portefeuille,

- la Co-opérative Exploration and Development Co. (C.E.D.C.), une société qui participera activement à l'exploration et à l'exploitation des ressources pétrolières et gazières, et

- la Co-opérative Energy Investment Fund (C.E.I.F.), un fonds fiduciaire.

M. Lalonde a précisé que le gouvernement déposera au Parlement, vers le début de 1982, un projet de loi qui, une fois approuvé, permettra au gouvernement d'engager jusqu'à 100 millions de dollars dans la C.E.C., de contribuer à la création de la C.E.C. et de la C.E.D.C., et d'utiliser le mot "co-opérative" dans la formulation de la raison sociale de ces organismes.

En vertu de cette entente, le gouvernement fédéral engagera à l'appui des organismes coopératifs investisseurs une somme égale aux fonds d'investissement que ceux-ci engageront dans l'industrie pétrolière et gazière, et cela jusqu'à concurrence de 100 millions de dollars au cours des cinq prochaines années. Tous ces fonds seront confiés à la C.E.C., qui les engagera à son tour dans la C.E.D.C. et le C.E.I.F. La C.E.D.C. s'assurera des fonds additionnels en vendant des actions au grand public, quant au C.E.I.F., il offrira au public une participation par le biais des institutions coopératives de crédit.

"Cette nouvelle entreprise audacieuse s'inscrit parfaitement dans la poursuite de l'objectif que le gouvernement a annoncé dans le Programme énergétique national, a dit M. Lalonde, soit de permettre aux Canadiens d'augmenter considérablement leur participation dans l'industrie pétrolière et gazière du Canada. Elle permettra à des Canadiens de récolter individuellement certains des bénéfices que rapporte la mise en valeur des ressources pétrolières et gazières, tout en assurant une nouvelle source de fonds d'investissement pour la mise en valeur des ressources énergétiques canadiennes"

Le sénateur Argue a ajouté "Nous avons bon espoir que le lancement de cette entreprise incitera les groupements coopératifs et les individus à consacrer éventuellement jusqu'à un milliard de dollars aux projets énergétiques canadiens. En outre, je me réjouis du fait que le rôle de chef de file revient aux groupements coopératifs dans cette initiative, et que le groupement pourra jouer un rôle important dans la mise en train du projet"

Mr. Leland, président des Federated Co-operatives Limited de Saskatoon, a déclaré: "Le système coopératif fait, grâce à cette entreprise, un grand pas en avant qui aura notamment pour effet de renforcer énormément notre position d'investisseur. De belles possibilités financières s'offrent ainsi aux membres du système. La participation du gouvernement fédéral, tant sur le plan financier que comme partenaire sur le plan corporatif, est un important facteur de sûreté"

L'entente de principe prévoit que le gouvernement fédéral attribuera des fonds à la C.E.C. en tenant pour acquis que les organismes coopératifs procéderont, en vertu d'obligations financières juridiquement établies, à l'engagement d'une quantité égale de fonds au cours des quatre années suivantes. Le système coopératif a promis jusqu'à maintenant d'investir plus de 36 millions de dollars dans l'entreprise conjointe. La contribution fédérale sera égale aux sommes engagées par les organismes, jusqu'à un maximum de 100 millions de dollars. Enfin, les groupements devront avoir entièrement honoré leurs engagements financiers à la fin de la cinquième année de la période visée.

L'administration de la C.E.C sera confiée à un conseil de direction dont neuf membres seront nommés par les détenteurs de parts dans le mouvement coopératif et trois membres par le gouvernement fédéral. Les participants coopératifs sont ainsi assurés d'exercer un contrôle réel sur la société de portefeuille.

L'entente de principe stipule également que les représentants du gouvernement participeront au processus de prise de décision, en ce qui concerne les entreprises importantes menées par la C.E.C..

Des organismes coopératifs d'un bout à l'autre du pays auront une représentation dans l'entreprise. En voici la liste: l'Alberta Wheat Pool, la B.C. Central Credit Union, la Canadian Co-operative Credit Society Limited, la Co-op Atlantic Co-op Atlantique, la Coopérative Fédérée de Québec, la Co-operative Fire and Casualty Company, la Co-operators Insurance Association, la Co-operators Life Insurance Company, la Credit Union Federation of Alberta Limited, la Federated Co-operatives Limited, la Fédération des Caisses populaires Acadiennes, la Manitoba Pool Elevators, la Newfoundland and Labrador Credit Union Limited, la Nova Scotia Credit Union League, la Saskatchewan Co-operative Credit Society Limited, la Saskatchewan Wheat Pool et la United Co-operatives of Ontario.

Des vins de toutes les couleurs

par Philippe Tremblay

LES VINS GRIS

(S.O.P.) — Il provient de raisins noirs pressés peu de temps après la vendange. C'est un rosé très peu teinté.

LE VIN DE PAILLE

Après la vendange les raisins blancs sèchent au soleil ou à l'intérieur dans un local aéré sur des nattes de pailles (d'où son nom) ou des claies de bois. Vers le mois de février, ils vont au pressoir. Le jus s'écoule, épais et lourd de sucre. Il fermente très longtemps en fût (deux ou trois ans) car la quantité de sucre à transformer en alcool est importante. A la fin de la fermentation, le vin est mis dans des petites bouteilles appelées demi-clavelines. Douceur, couleur dorée, richesse en alcool font du vin de paille un excellent apéritif à boire très frais. Sa vinification longue et difficile l'a rendu cher.

LE VIN JAUNE OU VIN DE GELÉE, OU CHÂTEAU-CHALON

Vendangés tardivement, quelquefois après la Toussaint, au moment des gelées, les raisins (cépage "Savagnin" exclusivement) très mûrs, riches en sucre, vont au pressoir. Après fermentation le mout repose dans des fûts de chêne. Malgré les risques d'oxydation et l'évaporation naturelle, le fût n'est jamais ouillé. Au contact de l'air, se forme une pellicule protectrice. Cet ange gardien du vin jaune empêche l'oxygène de l'air de l'attaquer. Au bout de six ans et après de savantes mais naturelles transformations le vin devient jaune et prend un goût particulier. Il est alors mis en bouteille, appelée clavelin. Il se boit chambré (15° C), contrairement à tous nos autres vins blancs. Lui aussi est cher.

LES VINS MOUSSEUX

Le gaz carbonique transforme un vin tranquille en vin mousseux. Il existe plusieurs façons de fabriquer un vin mousseux.
* Après la vendange, le pressurage, le moût fermente. Le vigneron ralentit la fermentation en refroidissant exagérément le local, ou en soutirant et filtrant très souvent le moût. Le vin est mis en bouteille bien qu'il contienne encore du sucre. La fermentation s'achève en bouteille avec dégagement de gaz carbonique d'où la production de mousse.
* Le vin fermente normalement. Il est ensuite enfermé en cuve close. Le vigneron lui ajoute du sucre et des levures, afin qu'il travaille à nouveau. Il produit du gaz carbonique. La mise en bouteille se fait sous pression.
* La méthode champenoise: cette troisième methode s'applique à différents mousseux. Mais le champagne n'est pas un mousseux.

Le vin a été vinifié normalement. Le vigneron débouche la bouteille, ajoute au vin un peu de sucre, et rebouche. Une nouvelle fermentation a lieu avec dégagement du gaz carbonique et formation de mousse. Différentes manipulations interviennent. Un dépôt se forme. Il est éliminé. À ce moment le vigneron prépare un sirop à base de vieux vin, de sucre ou d'un peu d'alcool et l'incorpore au vin. Le vin doit rester un minimum de mois en bouteille avant d'être commercialisé. La durée varie en fonction de la qualité du produit (s'il a une appellation ou non).

LE CHAMPAGNE

Cépages rouges et cépages blancs délicatement mariés, donnent naissance au Champagne. La vendange dans cette région influe énormément sur la qualité des vins. Les vendangeurs prennent beaucoup de précautions. Les grains abîmés sont éliminés. Le meilleur va au pressoir. Le moût exprimé est vite éloigné des peaux de raisin. Le vigneron presse plusieurs fois le raisin en respectant des quantités très précises. Seul le moût de la cuvée (premier pressurage) entre dans la composition des grands Champagnes. Ensuite a lieu la fermentation. Après cette opération, on procède à l'élaboration de la cuvée, une des tâches les plus délicates de la fabrication du Champagne.

Les propriétaires des grandes marques font venir de différents endroits de Champagne des cuvées et les assemblent. Le secret de chaque Champagne est là. Le vin est toujours tranquille. Puis, commence la champagnisation. Une liqueur composée de sucre, de vin et de levures est ajoutée au vin. Elle a pour nom liqueur de tirage. La mise en bouteille a lieu sans attendre. Le vigneron bouche les bouteilles et agrafe le bouchon l'empêchant ainsi de sauter sous la pression du gaz carbonique. C'est la seconde fermentation ou prise de mousse. Les bouteilles reposent horizontalement pendant la fermentation. Les levures tuées par l'alcool forment un dépôt. Pour concentrer ce dépôt vers le bouchon, et ensuite l'éliminer, les bouteilles sont placées têtes en bas sur des pupitres. Un spécialiste à la main experte remue chaque jour les bouteilles. Le dépôt est dans le goulot. Vient le dégorgement en réfrigérant le goulot, on emprisonne le dépôt dans un bloc de glace facilement récupérable. Le vigneron ajoute alors la liqueur d'expédition: un peu de vin de Champagne tranquille et du sucre de canne. Cette opération a pour nom le dosage. Plus on met de liqueur, plus le vin est doux. Vous retrouvez la classification suivante: brut, brut extra sec, sec, demi-sec, doux. Au brut naturel 100% n'est ajouté que du vin, pas de sucre.

LES BACTERIES A L'OEUVRE

Les chercheurs de la Station fédérale de recherches à Lethbridge (Alb.) s'efforcent de mettre les "bonnes" bactéries à l'oeuvre afin d'améliorer l'état de santé et la croissance des ruminants tels les boivins et les moutons.

Dans le cadre d'une expérience préparatoire menée le printemps dernier, M. K.-J. Cheng a utilisé six paires d'agneaux jumaux nouveaux-nés, divisées en deux groupes. Tous les agneaux ont été gardés dans un milieu contrôlé et nourris au colostrum de vache pour les premières huit heures suivant leur naissance.

Une inoculation de bactérie inoffensive a été administrée au premier groupe d'agneaux, 48 heures après la naissance et une seconde, à l'âge de deux semaines. Incorporé aux aliments d'allaitement, l'inoculant renfermait 29 différents types de bactéries dont 16 provenaient du rumen et 13 tirées des parois intestinales. Les agneaux du deuxième groupe n'ont pas été inoculés mais ont reçu la même quantité d'aliments d'allaitement que le groupe inoculé.

Après 120 jours, les agneaux inoculés atteignaient un poids moyen de 32,4 kg, soit 6 kg de plus que les agneaux du deuxième groupe.

Selon M. Cheng, l'expérience démontre que les agneaux et peut-être d'autres espèces de ruminants, peuvent, grâce aux bactéries, croître plus rapidement.

Au printemps de 1982, le microbiologiste entreprendra la deuxième étape de son étude. Il choisira encore une fois six paires d'agneaux jumeaux selon les mêmes méthodes que dans cette première expérience. les agneaux seront soumis à des bactéries pathogènes qui occasionneront la diarrhée après qu'ils auront été inoculés de bactéries inoffensives.

M. Cheng souligne qu'il désire ainsi vérifier si les bonnes bactéries coloniseront les parois intestinales des agneaux, empêchant ainsi les bactéries pathogènes de s'implanter.

Depuis quelques années, M. Cheng s'est mérité une renommée internationale pour ses travaux concernant la fonction des bactéries sur les parois intestinales.

Il entend plus tard mener ses expériences sur des veaux de boucherie afin de vérifier si les inoculations de bactéries ont le même effet sur d'autres ruminants.

"Quelques trucs"

Badigeonner d'huile, à l'aide d'un pinceau, les rôtis et volailles au four, ils doreront mieux et seront plus savoureux.

* * *

Si le dessus d'un rôti colore trop tôt, le recouvrir d'un papier d'aluminium.

* * *

Pour les grillades, utiliser toujours un gril très chaud. Au four, ne pas mettre la viande sans faire d'abord chauffer le grilloir.

* * *

Placer à côté du rôti que l'on met au four, un petit plat d'aluminium rempli de farine; quand elle est brunie, il est temps de la saupoudrer sur la sauce.

* * *

La poule-au-pot restera bien blanche, dans une recette de **poulet à la crème**, si on la frotte avec un citron avant de la faire cuire.

* * *

Pour servir chaudes **les volailles** et les viandes en sauce découpées, disposer sur le plat de service chaud; arroser avec la sauce chaude.

* * *

Quelques gouttes de jus de citron sur des **côtelettes de mouton** avant de les braiser leur donnera plus de saveur.

* * *

Faire tremper le lapin dans de l'eau froide, salée, avant la cuisson, blanchira la viande considérablement.

* * *

Le poisson est à conseiller à ceux qui font peu d'exercice.

* * *

Un poisson à farcir doit être ouvert en plein centre du dos; décoller la chair de chaque côté de l'épine dorsale qui doit être enlevée. On coupe la tête et la queue avec des ciseaux, on enlève les intestins puis on lave et on éponge.

* * *

Pour enfariner le poisson, ou les morceaux de viande à rôtir, on met de la farine assaisonnée au goût dans un sac de papier très propre, on secoue pour enrober à la perfection. On peut y ajouter de la panure et des fines herbes.

* * *

Plonger **le poisson** un moment dans l'eau bouillante, le gratter, et les écailles s'enlèveront facilement.

* * *

Le bouillon ne se conservera pas si on y met du persil durant la cuisson.

* * *

Un oignon coupé se conserve en enduisant tout simplement la face coupée d'un peu de beurre.

* * *

Pour que **les épinards** restent verts, une fois qu'ils sont cuits et égouttés, les arroser dans la passoire même, à l'eau courante bien froide, et les presser dans les mains pour en extraire l'eau.

* * *

Pour faire des **carottes roulées**, choisir des grosses carottes et les couper en tranches très minces sur la longueur, utilisant l'épluche-pommes-de-terre. Rouler les tranches sur le doigt et mettre dans l'eau glacée.

* * *

On atténuera l'odeur de **chou-fleur** qui cuit, en ajoutant une pomme de terre crue à l'eau.

* * *

Quand on fait cuire **des carottes ou des pois verts**, on ajoute une pincée de sucre en poudre.

* * *

On conserve aux **salsifis leur blancheur** en les faisant cuire dans une casserole émaillée; on additionne d'une pincée de soda à pâte l'eau de la cuisson.

* * *

Les légumes verts sont toujours d'une belle couleur vive et appétissante, si on ajoute à leur eau de cuisson une pincée de bicarbonate de soude.

* * *

Pour faire friser **le céleri** on le fait tremper, après l'avoir coupé dans le sens de la longueur, dans de l'eau froide salée, au moins une heure.

* * *

Les légumes verts, comme **les épinards, les choux** ne doivent cuire que quinze minutes dans l'eau bouillante, ou à la vapeur, pour garder leur saveur et leurs sels minéraux.

* * *

Envelopper dans un cotton à fromage humecté, pour les conserver frais, céleri, persil, laitue et autres légumes verts, après les avoir bien lavés; conserver au froid.

* * *

Les céleris resteront blancs si on les fait tremper dans de l'eau vinaigrée avant de les faire cuire.

Des yeux, c'est précieux

Au cours des sept dernières années, les Canadiens ont perdu l'utilisation de 166 yeux en pratiquant des sports amateurs. Telle est la statistique rendue publique par un ophtalmologue de Toronto, le Dr Tom Pashby.

Le Dr. Pashby précise toutefois que ce chiffre ne représente que les accidents qui lui ont été transmis par des collègues canadiens ou qu'il a lui-même relevés.

Le hockey est le sport qui a causé la plupart des cas de cécité remarquées, c'est-à-dire 133. Quelle en est la cause? Le Dr Pashby explique que, sur 63 rapports reçus, 17 cas de cécité étaient dus à l'absence de protecteur facial.

OUtre le hockey, 98 blessures à l'oeil ont été causées par des jeux de raquettes, dont 3 cas de cécité. Du hockey à balle, 21 rapports de blessures sont parvenus à l'ophtalmologue torontois, dont 4 cas de cécité. D'autres blessures ont également été notées, soit 14 au baseball, 3 au volleyball, 8 au football et 2 au ballon-balai.

Vous vous demandez pourquoi le Dr Pashby relève tous ces accidents? Ce médecin dirige un comité de l'Association canadienne de normalisation (ACNOR) chargé d'élaborer des normes de protecteurs faciaux pour le raquetball, le Dr Pashby s'intéresse à toutes les blessures causées aux yeux. Aussi aimerait-il recevoir le rapport de toute personne qui a été blessée à l'oeil en participant à un sport. Les médecins et les accidentés sont donc priés de communiquer avec lui à l'adresse suivante: Dr T. J. Pashby, 20 Wynford Dr., Bureau 215, Don Mills, Ontario, MEC 1J4.

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne — *du 22 déc. au 20 janv.*

Votre succès auprès de la personne qui vous aime est en baisse et vous éprouverez un sentiment de solitude. Vous ne prenez pas la peine d'essayer de voir clair dans les problèmes de l'être cher.

Verseau — *du 21 janv. au 19 fév.*

Vous serez contrariant, tendu, un peu despote. C'est dans l'isolement que vous parviendrez à mieux comprendre vos problèmes sur le plan du coeur. Bien que vous soyez logique, vous auriez tort de négliger vos intuitions.

Poisson — *du 20 fév. au 20 mars*

Ne vous laissez pas envahir par le doute et le pessimisme, certains événements serviront vos intérêts et vos amours. Vous ferez preuve d'une haute probité intellectuelle pour ce qui concerne vos amitiés.

Belier — *du 21 mars au 20 avril*

L'important serait de savoir comment vous désirez être aimé. Si l'amour qui est en vous vit pour vous ou pour l'être qui vous aime. Vous devriez mieux manifester vos sentiments affectifs. Vous serez d'un égoïsme profond.

Taureau — *du 21 avril au 20 mai*

Sur le plan sentimental, la personne aimée démontrera son sens pratique mais aussi son entêtement. Faites preuve de compréhension et évitez de parler de vos désirs, de vos espoirs.

Gemeaux — *du 21 mai au 21 juin*

Faites taire votre jalousie et utilisez votre perspicacité pour renforcer l'amour qu'un être plutôt exceptionnel a pour vous. Vous aurez tort à faire pour maintenir l'harmonie de vos rapports amicaux.

Cancer — *du 22 juin au 22 juillet*

Peu de changement dans vos sentiments et vous ferez des concessions. Vous aurez même envie de solitude et vous fuirez la compagnie; ce qui sera sage. Ne compliquez pas votre vie, il n'y a pas de problèmes insolubles.

Lion — *du 23 juillet au 23 août*

Un peu trop de vivacité mais une entente sentimentale vraiment heureuse. Un obstacle qui vous gênait tend à disparaître. La possibilité de briller en amour vous sera donnée, ne perdez pas la tête. Tension passagère.

Vierge — *du 24 août au 22 sept.*

Sur le plan sentimental, il y aura une remise en question d'une chose qui était apparemment réglée. L'entente sera médiocre. N'attaquez pas de front, servez-vous de votre charme, ne dételez pas et soyez dynamique.

Balance — *du 23 sept. au 23 oct.*

Vous aimerez vous créer des peurs et vous recevrez des nouvelles inquiétantes; ceci aura de bons résultats car vous serez enfin obligé de penser à autre chose qu'à votre moi. Vous êtes aimé mais vous ne savez pas apprécier.

Scorpion — *du 24 oct. au 22 nov.*

L'esprit de contradiction de la personne qui vous aime vous fatiguera; ne craignez pas de la raisonner quelque peu car votre silence la froisserait davantage. Vous serez taciturne et vos silences seront mal interprétés.

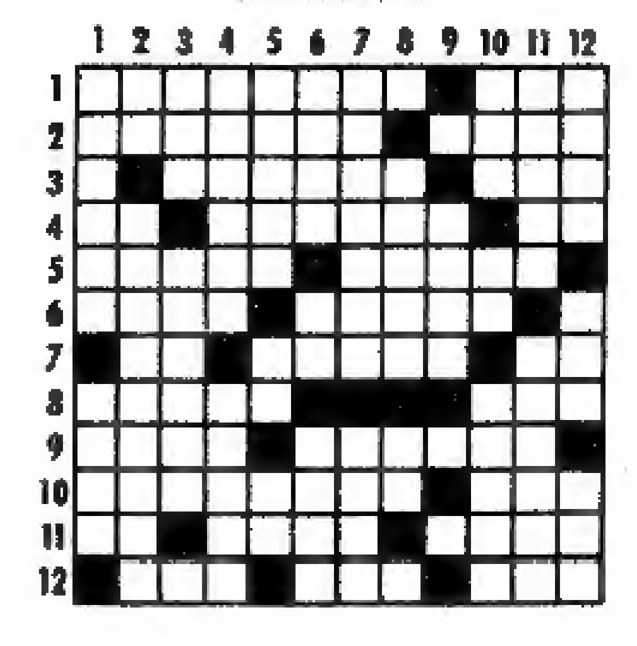
Sagittaire — *du 23 nov. au 21 déc.*

N'hésitez pas à reconnaître vos torts et à parler franchement avec l'être que vous aimez de tout ce qui peut vous tracasser. Vous trouverez des preuves d'attachement et de meilleures chances de bonheur.

S.O.P.

MOTS CROISÉS

PROBLEME 3683



HORIZONTALEMENT

1—Qui fuit. — Courbe décrite par une voûte.
2—Se sert de. — De bouche.
3—Ecrit de peu d'étendue sur un sujet quelconque. — Prière à la Vierge
4—Chiffres romains. — Anc. synonyme de "Tisser". — Toujours vert.
5—Délayés. — Gros canard.
6—Reçues. — Crier, en parlant des bovidés.
7—Accueilli. — Grosse tortue. — Adv. de lieu.
8—Jeter de la bave. — Triage.
9—Néant. — Raillerie.
10—Réunir des personnes. — Cause la mort de.
11—Pron. pers. — Que l'on rencontre dans l'urine. — La Russie.
12—Romancier français. — Se suivent dans l'alphabet.— "Tee" inversé.

VERTICALEMENT

1—Sans valeur. — Partie du corps.
2—De la gamme. — Méchantes.
3—Eau-de-vie. — Dont le mari est décédé (pl.).
4—Nom que l'on donne aux serfs de l'État, chez les Spartiates. — Ote les noeuds.
5—Gamins parisiens. — Conseil de la reine. — Route rurale.
6—Déesse égyptienne. — Poss. — En outre, de plus.
7—Segment de droite, défini en grandeur, direction et sens. — Nulle chose.
8—Construit. — Métal précieux.
9—Ordonnance.
10—Gros perroquet. — Terminaison du verbe. — Inscription.
11—Prendre avec force. — Profonde.
12—Outil pour ouvrir ou fermer. — Mois. — Le levant.

NOS PAROISSES FRANCOPHONES

MESSES DU DIMANCHE

Immaculee Conception 10830-96e rue

DIMANCHES - 10h30 et midi

Ste-Anne 10422 - 99A avenue

SAMEDIS - 17h15
DIMANCHES - 10h30 et midi

St-Joachim 9928 - 110e rue

SAMEDIS - 17h00
DIMANCHES - 8h00 - 10h00 et midi

St-Thomas D'Aquin 8760-84e avenue

SAMEDIS - 19h00
DIMANCHES - 09h30 et 11h00

Ste-Famille à Calgary 5e rue S.O.

SAMEDIS - 17h00
DIMANCHES - 10h30, midi et 19h30

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE

A VENDRE, Chevrolet Belair Station Wagon. Bonne condition. Cruise control, cerveau frein, cerveau motor 400 pouces cube. Prix: $2,000. Téléphonez au 463-2796 ou au bureau au 466-6589. Demandez Jean Cayla.

Terrain à vendre. Lot de 50 X 150 pieds, à Legal. Appellez Bob au 437-4626.

A VENDRE, un manteau de chat sauvage, grandeur 10 ans Usagé d'un an. Payé $2,800. demande $1,200. Aussi un robot-culinaire de marque Iona, presque neuf. Valeur de $119.00, vendrait pour $75.00. A vendre aussi, une Renaud 1968, 4 portes, $300.00 Communiquez au 451-3523, en tout temps.

A VENDRE, camion - demi-tonne chevrolet 1969 - Moteur 350. En bonne condition. Seulement $1600. Communiquez avec Paul au 425-5672 le jour, ou 464-5146.

RECHERCHE

Dame dans la trentaine recherche une compagne qui travaille ayant un appartement, logement ou maison meublé à partager. Si intéressée, contactez Marie au 468-6998 ou 439-0740 après 6 heures.

Recherche la compagnie d'une dame parlant français pour partager ma maison située à Saint-Albert et faire travaux ménagers.

Je suis seule et je travaille et j'ai besoin d'une gouvernante. Aussi, je désire apprendre à parler en français couramment.

Vous devez aimer les chats.

Si intéressé, communiquer avec Elly au 458-5785 après 6h00.

Je suis à recherche de foin et de paille en petites balles. Veuillez téléphoner à Alain après 18h00, au 454-2854.

Secrétaire dactylo cherche du travail en français seulement, 50 mots/minutes. Demandez Line au 463-1036. 11/11/81

Recherche un petit canot usagé en métal ou fibre de verre. Téléphonez au 464-2954 ou 423-6656, et demandez Marie-Hélène Dunn.

SERVICES DOMESTIQUES

Bonnie Doon. Demande gardienne du lundi au vendredi 8h00 à 5h00 à la maison si possible: enfant de 7 mois...Marie-Hélène 437-6923

Offre mes services pour faire travaux ménagers dans des maisons privées de 8h à 4h ou à discuter. Je demeure près du Bonnie Doon. Demander Mme Gérard Desrochers au 466-5006.

Offre ses services pour garder des enfants chez elle, du lundi au vendredi, de 8h00 à 6h00. Pour information, contactez Suzanne au 481-2864, 182e Rue et 86e Avenue, près du West Edmonton Mall.

Jeune femme offre ses services en français pour garder des enfants chez elle, du lundi au vendredi; $10.00/jour par enfant. Contactez Mme Bouchard, 12021-66e Rue, Edmonton, au 471-2814.

Woodvale.
Femme de ménage demandée. Jeudi & vendredi, ou préférons 4 heures par jour . Salaire, à discuter. Andrée 489-7630

"Recherche une personne entre 20 et 30 ans pour partager un appartement à Edmonton à l'adresse 10840 - 81e avenue. Communiquer avec Richard au 433-6223"'

DIVERS

Recherche une personne ayant un apartement ou une maison pour partager. Contactez Jean-Pierre Labrie au numéro 433-9411 extension 400

Recherche passager pour descendre au Québec. Marie 452-6375

Bachelière en administration (avec cours en fiscalité et expérience) offre ses services aux particuliers pour faire leurs déclarations d'impôt et à un prix raisonnable. Communiquer avec Jacinthe au numéro 478-0530

Jacques & Lina Labonté ont donné naissance à un garçon né le 24 décembre.

Demande d'emploi: Possède camion avec machine à souder. Avec expérience. Demandez Léo au 434-0436.

Offre mes services pour faire des réparations de tous genres. Par exemple: réparations de sous-sol. Pour plus d'informations, communiquez avec M. Jule Lavoie au 481-1376.

ACTUALITÉS PME

Système métrique: une transition difficile

Douglas Lajeunesse

Le système métrique est officiellement arrivé dans de nombreuses communautés canadiennes.

Bien que les mandarins d'Ottawa affirment que la plupart des Canadiens sont en faveur de l'adoption du nouveau système, il est difficile de trouver des arguments prouvant que cela est effectivement le cas. Et, contrairement à ce que les experts voudraient nous faire croire, les Canadiens ne renonceront pas du jour au lendemain à des habitudes acquises depuis leur naissance, surtout lorsque nos voisins du Sud continuent d'utiliser l'ancien système.

Certains détaillants canadiens ont parfois du mal à expliquer à des clients perplexes, ou parfois même irrités, qu'il leur est impossible de leur vendre une livre de viande.

Ce n'est pourtant pas aux commerçants qu'il faut imputer cette situation. Les changements qu'elle implique ont été décrétés par le gouvernement.

Les partisans acharnés du système métrique ont préparé de jolies petites brochures pour expliquer les nouvelles réalités de la vie et pour nous dire pourquoi les choses iront tellement mieux une fois que nous y serons accoutumés.

Nous adoptons un système qui est utilisé dans la plupart des autres pays, nous disent-ils, de sorte qu'il nous sera plus facile de vendre nos marchandises sur les marchés d'exportation.

Les entreprises canadiennes subiront des frais élevés (personne ne sait au juste combien) pour s'adapter au nouveau système, et ces coûts seront en fin de compte supportés par le public sous forme d'augmentation de prix.

Par ailleurs, Ottawa a déboursé presque 40 millions de dollars au cours des 11 dernières années pour préparer le passage au système métrique, et le rythme des dépenses à ce titre semble s'accélérer. L'appareil de propagande commence à peine à atteindre son plein régime, avec l'attribution de contrats d'un montant de 55 000 dollars chacun (dollars métriques probablement), l'un à l'experte québécoise en art culinaire Jehane Benoit et l'autre à l'acteur Bruno Gerussi, pour la réalisation d'annonces.

Bien qu'il faille s'attendre à ce que la controverse entre partisans et adversaires du système métrique se poursuivra pendant de nombreuses années encore, il ne servirait pas à grand chose de se plaindre. Des termes tels que 'kilogrammes', 'litres', 'mètres' et 'Celsius' se sont définitivement implantés dans notre vocabulaire, et partisans ou non, il nous faudra bien les accepter.

Service FCEI - Ressources éditoriales

Le catalogue de Moscou

La plus forte ligne à haute tension de la planète sera construite en Union Soviétique avant 1985. Le transport de l'énergie a toujours été un gros problème pour les Russes, à cause de l'étendue de leur territoire. Par la force des choses, les Russes sont devenus les champions mondiaux du transport de l'électricité.

La nouvelle ligne qu'ils vont installer partira du bassin houiller d'Ekibastuz, au Kazakhstan. On est en train d'y construire cinq centrales à charbon de 4 000 megawatts chacune, électricité qu'il faudra acheminer vers une région industrielle située 2 400 kilomètres plus à l'Ouest.

Impossible, sur une telle distance, d'utiliser le procédé classique qui consiste à faire voyager les électrons sous forme de courant alternatif: il y aurait trop de pertes dans les câbles, et à l'arrivée il resterait tout juste de quoi allumer une lampe de poche.

Les ingénieurs soviétiques ont eu une idée: envoyer du courant continu sous une tension d'un million et demi de volts. Par quel moyen? Mystère. Personne, dans les autres pays, n'est capable d'en faire autant.

S'ils pouvaient vendre cette technologie à l'étranger, les Russes seraient bien contents: ils ont tellement besoin de devises et tant de produits indispensables à acheter.

L'ennui, c'est que les Anglais ne veulent plus vendre. Pour tenter de les fléchir, les délégués soviétiques sortent leur catalogue de technologies de pointe, souvent inédites et bizarres. Le transport du courant continu n'est qu'un article parmi d'autres.

Autre article prometteur: le Tokamak. La solution finale au problème de l'énergie. Mieux que les centrales nucléaires classiques, mieux que les réacteurs au plutonium, la fusion thermonucléaire. L'énergie qui fait briller le soleil, l'énergie de la bombe H domestiquée. Là aussi, il faut manipuler des plasmas, mais cette fois-ci il faut les chauffer à des millions de degrés pour que les atomes se cognent avec suffisamment de force pour fusionner et libérer leur énergie.

Aucun récipient matériel ne peut contenir un plasma aussi chaud. Il se volatiliserait instantanément. La solution, c'est de le piéger dans un champ magnétique. Et le Tokamak n'est autre qu'un énorme thermos magnétique. Le plus dur est d'arriver à chauffer le plasma jusqu'à cent millions de degrés et de l'emprisonner assez longtemps pour que la réaction s'amorce. Les Soviétiques n'y sont pas encore, mais leur prochain prototype, le T15, devrait approcher du "point d'équilibre", le stade où il produira autant d'énergie qu'il en consommera.

Le catalogue soviétique comporte aussi des produits de l'espace. Pendant que les Américains mettaient au point leur *navette*, les cosmonautes russes élaboraient des techniques d'usinage en apesanteur. Ils savent maintenant fabriquer des verres optiques d'une qualité jamais atteinte sur terre et des cristaux géants de semi-conducteurs pour l'industrie électronique.

Devant toutes ces merveilles, les Anglais se *sentent déchirés*. Comme d'ailleurs tous les pays en froid avec l'URSS pour cause d'Afghanistan. C'est bien ennuyeux d'interrompre les échanges technologiques avec l'URSS quand on est soi-même en pleine crise énergétique. Si les Russes arrivaient tout seuls à la fusion thermonucléaire, on aurait bonne mine. Il est dur de refuser d'exporter quand on a chez soi des millions de chômeurs. Et puis à quoi cela sert-il? Lorsque Carter a interdit la vente de gros ordinateurs aux Russes, ceux-ci ont tout simplement sorti une copie de l'IBM 370. "En fin de compte, disent les experts, l'embargo ne fait que stimuler la recherche soviétique."